

# STUHMER HEIMATBRIEF



Landkreis Rotenburg (Wümme

Herausgegeben von der Heimatkreisvertretung des Heimatkreises Stuhm mit Hilfe des Patenkreises Rotenburg (Wümme)

Nr. 75

Bremervörde, Juni 2009



#### Zum Titelbild

Unser Jubiläums-Titelbild zeigt das Haus der Familie Erasmus am Marktplatz in Stuhm gegenüber der evangelischen Kirche. Hier eröffnete die Familie Erasmus im Jahr 1926 eine Konditorei mit Cafe. In diesem Haus wurde am 18.10.1927 Siegfried Erasmus geboren.

Die Aufnahme stammt von Mai 2007. Heute befindet sich im Erdgeschoß des Hauses ein Fotogeschäft. Es ist das einzige Haus der Westreihe des Marktplatzes, welches den Krieg überstanden hat, alle anderen sind Nachkriegsbauten.

Nach Ablauf des 5-jährigen Pachtvertrages übernahm der Sohn des Hausbesitzers Rahn im Jahr 1931 die Räumlichkeiten. Die Familie Erasmus zog in das neu erworbene Haus in der Gerichtsstr. 2, seitlich des Marktplatzes und führte Konditorei und Cafe dort weiter.

Siegfried Erasmus führte seit der Gründung des Heimatkreises das Amt des Schatzmeisters fast 50 Jahre lang aus, immer gewissenhaft und zuverlässig. Der Heimatkreis Stuhm ist ihm zu großem Dank verpflichtet!

Bernhard Kolb



## Inhaltsverzeichnis

	Seite
Grußworte	4
Aus der Heimatfamilie	6
Durch den Heimatbrief nach 60 Jahren wiedergefunden	10
Jubiläum: 75 Stuhmer Heimatbriefe in 40 Jahren erschienen	12
Aufnahmen aus Niklaskirchen	16
Christburg an der Sorge, ihr Lauf von Klein Stanau bis Pachollen	20
Buchbesprechung Berthold Frantz Hellingrath (1877 - 1954)	24
Foto von 1943 - 1944 aus der Volksschule in Lichtfelde	26
Kinderaugen sehen viel	28
Alte Ansichten - neu fotografiert	30
Die Zeit und das Leben	33
Rotenburger Kreistagsabgeordnete reisen in die	34
Partnerschaftskreise Angerburg, Marienburg und Stuhm	
Aus Verstehen könnte Freundschaft werden	37
Ansichten von Großwaplitz	40
Spendendank	44
Es ist alles nur geliehen (Gedicht)	49
Der Kreis Stuhm und die Ostdokumentation	50
Fragebogenbericht Blonaken und Baumgarth	51
Wir im Internet	52
Totengedenken	53
Ausstellung über das Alte Stuhm in der ev. Kirche in Stuhm	58

das Haus der Familie Erasmus am Marktplatz in Stuhm Titelbild:

Aufnahme vom Mai 2007

Rückseite: Ausstellung über das Alte Stuhm in der ev. Kirche in Stuhm Aufnahmen vom Mai 2007

Herausgeber	Heimatkreisvertretung des Heimatkreises Stuhm, Westpreußen mit Hilfe des Patenkreises Rotenburg (Wümme)	
Redaktion	Bernhard Kolb, Wiesbaden	
Druck	FD Druck, Ratingen	
Der Stuhmer Heimatbrief wird kostenlos versendet. Um Spenden wird gebeten.		
Die Höhe liegt im Ermessen jedes Spenders.		
Bitte benutzen Sie das beiliegende Formular.		
Sparkasse Weserbergland (BLZ 254 501 10), Konto-Nr. 113 417 471.		



# Grußwort des Landkreises Rotenburg (Wümme)



Grußwort des Landkreises Rotenburg (Wümme) für den Stuhmer Heimatbrief – Frühjahr 2009

Als im Sommer 1949 die Kreisgemeinschaft Stuhm ins Leben gerufen wurde, konnten ihre Gründerväter nicht absehen, welchen Verlauf die geschichtliche Entwicklung in den folgenden Jahrzehnten nehmen würde.

Die Folgen von Krieg und Vertreibung waren für die Menschen spürbar und überall gegenwärtig. Die Heimatvertriebenen mussten versuchen, mit der Trauer und dem Schmerz über den Verlust ihrer Heimat und oftmals auch von Angehörigen und Freunden fertig zu werden und sich in einer neuen Umgebung zurechtzufinden.

Dabei hat die Kreisgemeinschaft Stuhm wichtige Unterstützung geleistet und versucht, den Heimatvertriebenen mit ihrer Arbeit ein Zusammengehörigkeitsgefühl zu vermitteln und dazu beizutragen, die Tradition und Kultur der alten westpreußischen Heimat am Leben zu erhalten.

Während zunächst noch der Wunsch nach einer baldigen Rückkehr in die verlorene Heimat im Vordergrund stand, wurde im Verlauf der Nachkriegsjahre deutlich, dass dieser Wunsch im Zuge der politischen Entwicklungen in Europa nicht zu realisieren sein würde.

Erst nach und nach konnten sich die Beziehungen zwischen Deutschen und Polen soweit normalisieren, dass Reisen in die alte, verlorene Heimat möglich wurden. Was in einem heute geeinten Europa selbstverständlich ist, war noch vor knapp 30 Jahren mit vielen bürokratischen Hürden und Mühen verbunden.

Die Kreisgemeinschaft Stuhm kann in diesem Jahr auf 60 Jahre erfolgreicher Arbeit zurückblicken. Mit dem Aufbau von guten Kontakten zu den offiziellen polnischen Stellen und den Bewohnern im jetzigen Kreis Sztum hat auch die Kreisgemeinschaft einen wichtigen Beitrag für das Zusammenwachsen der Völker und die Verständigung in Europa geleistet. Diese Arbeit gilt es auch weiterhin fortzusetzen.

Hierbei wird der Landkreis Rotenburg (Wümme) die Kreisgemeinschaft Stuhm auch weiterhin im Rahmen seiner Möglichkeiten unterstützen.

In patensonaftlicher Verbundenheit

Hermann Luttmann

Landrat

#### Liebe Landsleute aus dem Heimatkreis Stuhm.

Mit dieser Folge des Stuhmer Heimatbriefes erhalten Sie eine Jubiläumsausgabe, die die Nummer 75 trägt.

Herr Viktor Hausmann hatte in den ersten Jahren der Bemühungen um den Zusammenhalt und der Sammlung unserer Stuhmer Landsleute die Idee, einen Stuhmer Heimatbrief zu entwerfen und den Landsleuten zuzustellen. Im Jahre 1969 erschien die erste Ausgabe.

Allen Mitarbeitern und Stuhmer Heimatverbundenen, die sich für die laufende Erstellung engagiert haben, danke ich ganz herzlich und ausdrücklich an dieser Stelle. Dem Patenkreis Rotenburg (Wümme) sei ebenfalls für die ideelle und materielle Unterstützung bei der Herstellung und Versendung herzlich gedankt. Ohne Kartei, die mit Hilfe der zuständigen Mitarbeiter des Patenkreises eingerichtet wurde, wäre die Verteilung des Heimtbriefes nicht möglich gewesen.

#### Liebe Stuhmer Landsleute!

Aus Altersgründen werde ich beim nächsten Heimatkreistreffen für das Amt des Heimatkreisvertreters nicht mehr kandidieren. Ich bitte um Verständnis für meine Entscheidung.

Für das Vertrauen, das Sie mir in den zehn Jahren meiner Tätigkeit entgegengebracht haben, danke ich Ihnen ganz herzlich!

Wir dürfen nicht vergessen, dass unsere Heimat "Aufgabe und Verpflichtung" bleibt. Vieles ist schon auf diesem Gebiet getan und erreicht worden. Die Beharrlichkeit von Frau Steinbach führte letztlich zum Ziel.

Wir alle müssen die Gespräche mit der nachwachsenden Generation suchen und das Staffelholz an sie weitergeben!

Mit heimatlichen Grüßen

Myan Majon

#### Goldene Hochzeit

Am 16.1.2009 durften wir unsere Goldene Hochzeit feiern. Bruno Bartsch geboren in Rehhof Krug Schweingrube Kreis Stuhm. Meine Frau Ingrid Bartsch kommt aus Waltersdorf in Sachsen. Wir

haben uns in Mecklenburg kennen gelernt.

Meine Eltern, mein Bruder und ich sind im Januar 1945 10 Tage im Güterzug nach Mecklenburg Penzin Krs. Bützow gebracht worden. Dort

habe ich später den Beruf des Maurers erlernt.

1957 sind wir nach Lünen in Westfalen gefahren und haben dort 1959 geheiratet. Da wurden auch unsere zwei Kinder geboren, Sohn und Tochter. Nach 13 Jahren sind wir nach Lemgo gezogen, nachdem wir unser Haus umgebaut und angebaut hatten. Hier wohnen wir jetzt 38 Jahre. Unsere 3 Enkelkinder machen uns viel Freude. Mit Begeisterung am Singen und Turnen sind wir in den Vereinen vor Ort aktiv.

Wir freuen uns immer, wenn der Heimatbrief kommt. Für meinen Bruder Heinz in Bützow möchten wir auch den Stuhmer Heimatbrief bestellen. Wir telefonieren oft und sprechen viel über die Heimat.

Mit freundlichen Grüßen verbleiben wir

Ingrid & Bruno Bartsch,



### Diamantene Hochzeit

Das seltene Fest der Diamantenen Hochzeit feierte das Ehepaar

## Hans und Hildegard Kersten

am 26. März 2009 in Hiddenhausen bei Herford.

im Kreise ihrer drei Kinder und drei Enkel. Die älteste Tochter des Kreisrentmeisters Friedrich-Wilhelm Karsten (Kasprzik) aus Stuhm heiratete 1949 den Lehrer Hans Kersten in der Schlosskirche zu Ballenstedt/Harz. Das Ehepaar flüchtete 1952 mit ihrem einjährigen Sohn aus politischen Gründen aus der russischen Zone in den Westen. Der Weg führte über Berlin –Hamburg-Uelzen-Essen-Hannover und später nach Hiddenhausen, wo Hans Kersten das Amt als Konrektor an einer Schule für schwererziehbare Kinder und Jugendliche übernahm. Das Studium der Handels- und Berufsschulpädagogik musste Hildegard Kersten aus familiären Gründen abbrechen.

Nachdem die Kinder größer waren, bauten die Kerstens ein eigenes Heim. Hildegard Kersten arbeitete bis zum Ruhestand als Schulsekretärin.

Das besondere Fest wurde leider durch einen kurz zuvor erlittenen Schlaganfall des Ehemannes überschattet.

Hildegard Kersten engagierte sich viele Jahre in der Landsmannschaft Ost- und Westpreußen als Leiterin der Gruppe, wobei ihr Mann sie sehr unterstützte. Der Heimatkreis Stuhm übermittelt ebenfalls die besten Wünsche.



### Frau Macuga wird 100 Jahre alt!

Macuga Anna - Barbara geb. Woywod, geboren am 22.04.1909 in Borowy - Mlyn bei Rehof (Ryjewo). Verheiratet mit Paul Macuga geb. in Gleiwitz. Gelebt haben wir bei meinen Eltern auf ihrem Bauernhof.

Wir hatten zwei Töchter. Der Bauernhof war nicht groß, es waren nur vier Hektar, wir lebten sehr bescheiden. Heute lebe ich von einer kleinen Rente. Im Winter bin ich bei einer Tochter in der Stadt. Meistens bin ich in meinem Elternhaus auf dem Land.

Anna Macuga Pietrzwald 82-432 Mleczewo Polen



Frau Macuga ist Mitglied der Gruppe der Deutschen Minderheit in Stuhm eingesandt von Ingeborg Kulik, Christburg, Mitglied im Vorstand

#### Alles Gute und Gottes Segen zum Geburtstag wünscht der Heimatkreis Stuhm

# Klaus Pansegrau ein heimattreuer Westpreuße wurde 80

Unser Landsmann Klaus Pansegrau aus Budisch vollendete am 09.02.2009 sein 80. Lebensjahr. Er arbeitet seit vielen Jahren ehrenamtlich in der Heimatkreisvertretung mit und hat sich vor allem um den Heimatbrief große Verdienste erworben. Er war mehrere Jahre Ansprechpartner für den Heimatbrief und schrieb viele Artikel. Der Heimatkreis Stuhm ist ihm sehr zu Dank verpflichtet und wünscht ihm für die Zukunft im Kreise seiner Familie Alles Gute, vor allem Gesundheit!

Bernhard Kolb

Betty Struse, geb. Riechert Dr. Dietrich Ahnert 9440 East Maiden Court Vero Beach, FL, 32963 U.S.A. Vero Beach, d. 24.1.09.

Sehr geehrter Herr Targan,

vielen Dank fuer Ihren Geburtstagsglueckwunsch. Der Stuhmer Heimatbrief hat mich als ehemaliger Fluechtling aus Schroop, Kreis Stuhm, immer interessiert, auch meinen Mann, der 1941 im Memelland und 1945 auf der Oxhoefter Kaempe bei Gotenhafen (Gdynia) war.

Aber jetzt sind wir zu lange schon fern der Heimat gewesen und gesundheitlich leicht angeschlagen, sodass der Traum, die alte Heimat einmal wiederzusehen, ausgetraeumt ist. Meine beiden Schwestern Edith Neugebauer und Helga Romani sind einmal mit der Stuhmer Reisegruppe hingefahren und haben uns alles schoen beschrieben. Mein Bruder Manfred Riechert ist 2008 verstorben.

Anbei ein Foto von uns, das wir hier im Florida Life Magazin gefunden haben, wo wir als freiwillige Helfer fuer obdachlos gewordene Familien taetig sind. Anbei ausserdem ein Scheck von 20.- Euro fuer den Jahresbeitrag 2009.

Mit freundlichem Gruss





# Durch den Heimatbrief nach 60 Jahren wiedergefunden

Sehr geehrter Herr Targan,

vor 2 Jahren lernte ich einen Herrn in Berlin kennen, der aus Christburg stammt. Da er schon viele Jahre die Stuhmer Heimatbriefe erhält, gab er mir einige zum Lesen. Wie war ich aufgeregt bei den abgedruckten Spendenlisten und dabei Namen von Rehhofern fand.

Besonders der Name von Edith Hausmann, geb. Wionseck, Helga und Gerda Wilms und andere. Gerade mit Edith Wionseck verbanden mich viele gemeinsame Jugenderlebnisse, die Schulzeit, unsere Konfirmation und ein schweres Landjahr in Richthofen, Kr. Karthaus.

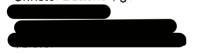
Nach der Flucht am 21. Januar 1945 verloren wir uns aus den Augen. Durch den Heimatbrief habe ich über das Internet die Telefon-Nr. erfahren und sofort bei Edith angerufen.

Nur wenige Wochen später habe ich sie besucht. Die Wiedersehensfreude war unbeschreiblich. Seit dieser Zeit telefonieren wir regelmäßig. Bald werde ich sie wieder besuchen. Wir haben uns so viel zu sagen. Was der eine nicht mehr weiß, fällt dem anderen ein.

#### Meine Bitte ist:

Wer sich auf dem Klassenfoto erkennt, möge mir bitte schreiben oder mich anrufen.

Meine Adresse lautet: Christel Böttcher, geb. Fiebrandt



Werter Herr Targan,

vielleicht kann dieser Brief in einem Heimatbrief veröffentlicht werden, denn ich sehe es als ein Wunder an, nach 60 Jahren einen lieben Menschen wiedergefunden zu haben.

Ich grüße Sie recht herzlich Christel Böttcher, geb. Fiebrandt, früher Rehhof



unten rechts: **Treffen nach 60 Jahren** links Edith Hausmann, geb. Wionseck, rechts Christel Böttcher

unten links: Meine Einsegnung Christel Böttcher, geb. Fiebrandt





# Jubiläum: 75 Stuhmer Heimatbriefe in 40 Jahren erschienen

Im April 1969 erschien der erste Stuhmer Heimatbrief. Der Patenkreis Bremervörde übernahm damals die Kosten für Herstellung und Versendung. Bis Mitte 1980 erschienen 18 Ausgaben. Verantwortlicher Redakteur war der damalige stellvertretende Heimatkreisvertreter, der aus Christburg stammende Viktor Hausmann. Die Stuhmer Heimatbriefe gehen auf seine Initiative zurück. Er verstarb im Juli 1981 mit 79 Jahren.

Danach übernahm bis Ausgabe 24 Helmut Ratza die Redaktion, ein Bruder des ehemaligen Sprechers der Landsmannschaft Westpreußen Odo Ratza.

Im Juni 1983 wurde Gerhard Halfpap zum Kultusreferenten gewählt worden, er übernahm ab Dezember 1983 mit Nummer 25 für etwa 10 Jahre das Amt des Redakteurs, bis zu seinem Tod im Juni 1992.

Danach war ab Anfang 1994 mit Nummer 46 Klaus Pansegrau Kontaktadresse, aber die abschließende Redaktion, Druck und Versand lag in den Händen des Heimatkreisvertreters Otto Tetzlaff. Er spannte, um Kosten zu sparen, für die Versendung der Hefte die ganze Familie ein.

Im Mai 1999 wurde Alfons Targan Nachfolger von Otto Tetzlaff und ab Heimatbrief Nummer 57 wurde er der verantwortliche Redakteur.

Die ersten 32 Heimatbriefe erschienen noch im Format Din A4, alle nachfolgenden Ausgaben im jetztigen Heftformat Din A5.

Der Heimatbrief ist das wichtigste Bindeglied welches die in alle Welt verstreuten Landsleute aus dem Kreis Stuhm verbindet. Er hält die Erinnerung an die verlorene Heimat wach und wird immer noch mit hohem Engagement von einigen wenigen ehrenamtlichen Mitarbeitern erstellt. Versendet wird er heute an etwa 2.500 Empfänger.

Die 75 Ausgaben des Stuhmer Heimatbriefes der letzten 40 Jahre stellen auf insgesamt etwa 3.000 Seiten nicht nur einen riesigen Schatz an Informationen, Fotos, Erlebnisberichten usw. dar. Sie dokumentieren vor allem auch den Heimatkreis Stuhm im Wandel der Zeiten.

Bernhard Kolb



# STUHMER-HEIMATBRIEF



#### Herausgegeben vom Kreisausschuß des Heimatkreises Stuhm mit Hilfe des Patenkreises Bremervörde

Nr. 1

Bremervörde, im April 1969

Geleitwort des Patenkreises.

Mit der Herausgabe des "Stuhmer Heimatbriefes" soll das Heimatgefühl aller Stuhmer Landsleute gestärkt werden.

Der Patenkreis Bremervörde ist gern bereit, dieses begrüßenswerte Vorhaben materiell zu unterstützen. Er übernimmt die Herstellungskosten und die erste Versendung.

Im Namen des Kreistages, des Kreisausschusses und der Kreisverwaltung entbieten wir allen Stuhmern herzliche Grüße. Höge dieser Heimatbrief und alle ihm folgenden einen guten Anklang finden.

Bremervörde, im April 1969

Ihr

Landkreis Bremervörde

Hölter Landrat Dr. zum Felde Oberkreisdirektor

Liebe Stuhmer Landsleute!

Nun grüßen wir Sie zum ersten Mal mit unserem

Stuhmer-Heimatbrief.

Er soll das Band werden, das die Landsleute zusammenhält und auch Bindeglied sein zur gewählten Kreisvertretung (Kreisausschuß) und zum Patenkreis Bremervörde.

Der Stuhmer-Heimatbrief soll aber kein Ersatz für unser Bundesorgan DER WESTPREUSSE werden und wird daher auch nicht in regelmäßiger Folge erscheinen.

Wir hoffen, daß der Heimatbrief bei allen Landsleuten eine gute Aufnahme findet und auch unterstützt wird.

Der Kreisausschuß des Heimatkreises Stuhm

Gottfried Lickfett Heimatkreisvertreter Viktor Hausmann stellv. Heimatkreisvertreter

Siegfried Erasmus - Oskar Penner - Alfons Targan - Gerhard von Türk

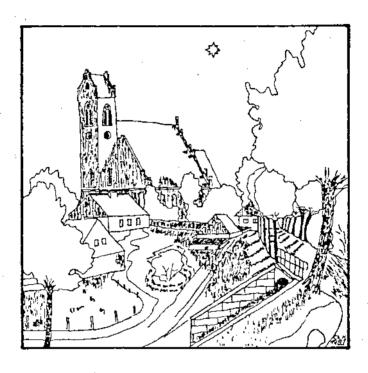
# STUHMER HEIMATBRIEF



ferausgegeben vom Kreisausschuß des Heimatkreises Stuhm mit Hilfe des Patenkreises Rotenburg (Wümme)

Vr. 25

Bremervörde, im Dezember 1983



#### Stern des Advent

Hoher Stern, nun strahlst du wieder An dem weiten Himmelsraum, Schenkst uns deine alten Lieder Und den alten schönen Träum,

Wie in jedem Jahre immer Fiehen wir dich bittend an, Daß aus deinem hellen Schimmer Jeder Hoffnung schöpfen kann.

Schenk dein Licht den Miden, Kranken, Mach die ärmste Hütte helf, Daß die dunkelsten Gedanken Froher werden auf der Stell! Schenk dein Licht all unsern Lieben, Die von uns getrennt so weit, Rette du, was noch geblieben, Aus den Frümmern dieser Zeit!

Schenk dein Licht den Armen, Schwachen, Leuchte in ihr Herz hinein, Schenk uns vom verlemten Lachen Den ersehnten Widerschein!

Spende uns dein Licht in Fölle, Das im Dunkeln uns entglitt, Nach der Urrast gönn uns Stille, Segne unsern Zukunftsschritt,

Hoher Stern, so strahl hermieder! Noch ein Wursch in uns entbrerent "Mach aus Deutschland – Deutschland wieder, Dann ist auch für uns: Advent!"

Franz Berndai



# STUHMER HEIMATBRIEF



Landarels Rojenburg (Wilmme

Herausgegeben von der Helmatkreisvertretung des Heimatkreises Stuhm mit Hilfe das Patenkreises Rotenburg (Wümme)

Nr. 50

Bremervörde, März 1996



#### Aufnahmen aus Niklaskirchen

Dora Pakalski, den 30.01.09

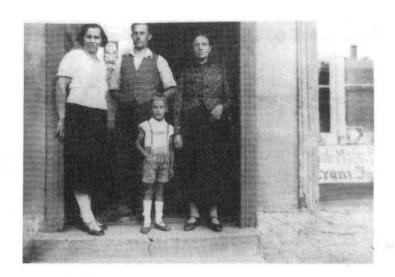
Sehr geehrte Heimatkameraden!

Nach einem telef. Gespräch im letzten Jahr mit Herrn Neumann fragte er mich nach ein paar Aufnahmen aus Niklaskirchen. Ich habe einige zusammengestellt. Die letzten sind von meinem Urlaub im September 2008. Ob sie nun alle von Bedeutung für Sie sind weiß ich nicht. Heinz Paschilke hat vielleicht noch einige in Erinnerung. Sollten Sie sie jedoch nicht gebrauchen, bitte ich um Rückgabe.

Die ganze Dorfmitte ist ja durch die Front in Schutt und Asche gelegt worden aber um Niklaskirchen herum stehen viele schöne Wohnhäuser. Das Gemeindehaus, früher Jäger, hat man größer ausgebaut. Die Post vom Inhaber Schreiber wurde an einen Privatbesitzer Wrobel Sadlacken verkauft, so ist die Poststelle schon mehr als 10 Jahre in einem Holzhäuschen untergebracht. Die Molkerei Diethelm steht still und zerfällt mit der Zeit. Früher, auch noch zur polnischen Zeit in den 70er und 80er Jahren, war es ein Hochbetrieb, sogar nach Danzig fuhren tagtäglich LKW mit Ware.

Vielen herzlichen Dank für die guten Wünsche zu meinem 80. Geburtstag, die ich mit viel Freude erhalten habe, zumal sie auch sehr überraschend waren.

Mit freundlichen Grüßen Dora Pakalski geb. Kominatzki, früher Niklaskirchen, Christburger Str. 8



Linke Seite: Das ist die Familie Ignaschewski 1939/40. Mein Onkel geriet 1945 in russische Gefangenschaft, er kam 1947 nach Hause. Alles war ausgeraubt, er fing er von neuem an und führte seine Werkstatt weiter fast bis zum Tode 1987. Meine Tante starb 10 Monate später, auch mit fast 80 Jahren. Sohn Roman wurde 1934 wurde geboren und starb 1996. Die alte Dame ist Großmutter Nowak.



**oben:** Das Haus von Kowalkowski und Lebensmittelgeschäft Struhensee. Alles steht noch. Im Hochhaus unten hatte Schuhmacher Franz Ignaschewski bis 1945 seine Werkstatt und Wohnung.

unten: Das Haus wurde 1945 abgebrannt. Links Frau und Herr Nadolski mit Nichte Hedwig, rechts die Gesellen von der Schneiderei oben





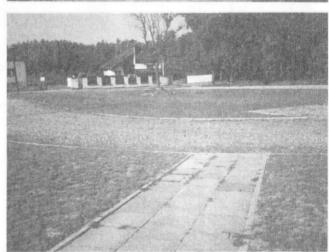
1945, zu meiner Zeit, war es die Jugendherberge, heute ist es ein Kindergarten

Aufnahme 1989



Die herrliche Anlage vor dem Kindergarten. Ende der Schottlandstraße Richtung Sportplatz und Mienthen, früher Jugendherberge.

Aufnahme 1989



Schwimmbad und Tennisplatz

Aufnahme 1989



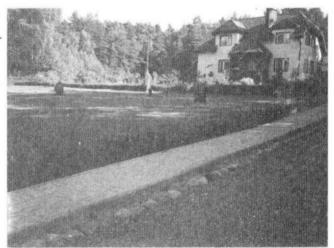
Die wieder aufgebaute Schule von Niklaskirchen

Aufnahme 1989



Das neue Försterhaus: da wo das alte stand, am Stangenberger Wald.

Aufnahme 1989



Das sind die Siedlungen am Überlandwerk Richtung Bahnhof. Bis zum Bahnhof sind neue Häuser gebaut. Der Landweg ist heute eine Straße

Aufnahme 1989



# Christburg an der Sorge, ihr Lauf von Klein Stanau bis Pachollen

Durch ein breites Tal sich windend, fließt der flache Flusslauf Sorge genau um Christburgs Höhen herum und schlängelt sich, seinen Weg suchend, bis Baumgarth, von wo er schiffbar wird, nachdem er unterwegs Wasser aufgenommen hat.

Hier jedoch, in Christburg, ist die Sorge ein natürlicher Wasserlauf und nur wenig durch menschliche Eingriffe dirigiert worden.

Der Stanauer Grund, allen Christburgern der Inbegriff für Schulausflüge und Kinderfeste, an dessen Hangwiesen stattliche Königskerzen, breitblättrig mit hoher, königlicher, gelber Blütenkerze wuchsen, deren Anblick mich noch heute an den Stanauer Grund erinnert, soll der Ausgangspunkt sein, von dem ich dem Lauf der Sorge folgen werde.

Dort unten im Stanauer Grund trieb ihr Wasser eine Mühle an. Ganz geruhsam windet sich das Flüsschen nun in Richtung Christburg durch eine liebliche, fast abgeschiedene Landschaft, einem Jagd- und Fasanengebiet mit Wiesen und kleinen Waldungen entlang eines hügeligen Geländes, über dessen beachtlichen Hängen Bäume die Chaussee nach Neuhöferfelde markieren, bis es den allseits bekannten und ebenso beliebten Rübnerschen Grund erreicht hat. Hier, an den Badeplätzen, tummelte sich die Jugend der kleinen Stadt Christburg. Jeder kannte diese Plätze und jeder hat seine eigene Erinnerung an das breite Tal. Sandig war das Ufer am Einstieg zum Bad im flachen Wasser. In dicken, rispig-doldigen Blütenständen wuchs die Spirdea und verbreitete einen starken Duft.

Der weit auslaufende Schlossberg zwingt dem Flüsschen seinen Lauf in Richtung Hasenberg auf, wo an Penners Wiese ein anderer herrlicher Badeplatz mit tieferem Wasserstand die badefreudige Jugend anzog. Breit und frei ist auf der anderen Seite des Flusses das Tal, nachdem die Sorge einen großen Bogen geschlagen hat.

Die Baderolle unter dem Arm, ausgerüstet mit zwei Schweinsblasen als Schwimmhilfe, so zogen wir durch die Marienburger Straße über die Schlossvorstadt bis an Penners Grundstück, bogen gleich links dahinter auf einen Trampelpfad ein, der dicht an einem Bach entlang lief, an welchem gelbe Schwertlillen blühten, zu unserem bevorzugten Badeplatz.

Wer nicht schwimmen konnte, musste sich hier schon der Schweinsblasen bedienen.

Oft prasselte die Sonne hernieder. Haselnusssträucher am Ufer und Gebüsch waren Ersatz für Badekabinen. Schilf säumte die Ufer, Libellen tanzten über dem Wasserspiegel.

Dort weiter, am Prallhang des bewaldeten Hasenberges, war es immer dunkel und schattig. Zu jeder Jahreszeit lockte dieser Berg die Christburger an, sei es zum gemeinsamen Lied an warmen Sommerabenden, im Herbst zum Hagebuttenpflücken oder später, wenn die ersten Nachtfröste sich einstellten, zum Schlehenpflücken. Ein enger Pfad zog auf halber Höhe hinüber und Schwärme von Rebhühnern flogen auf, wenn Spaziergänger sich hier aufhielten.

Der Hasenberg zwingt die Sorge mit ihrem Lauf durch Wiesen, wo hohe Pappeln sich in ihrem Wasser spiegeln, direkt auf das Stadtgebiet zu, kommt ihr bei der Oberschleuse sehr nahe, wo in späteren Jahren von der Stadt eine einfache Badeanstalt gebaut worden war. Ein breiter Schilfgürtel grenzt hier ebenfalls die Ufer der Sorge ein, deren Wassertiefe beträchtlich zugenommen hatte. Baden im Regen, das war ein unvergessliches Erlebnis.

Von diesem Badeplatz erkennt man die höher gelegene Stanauer Straße und den neuen evangelischen Friedhof. Nach einer kurzen Strecke muss die Sorge Wasser für den Mühlkanal zur Schlossmühle abgeben, der im Bogen bis an den Fuß des Schlossberges herankommt. Recht wasserarm geworden, begibt sich das Flüsschen nun hinter der Vorstadtmolkerei (Kuchenbecker), wo ein Steg den flachen Wasserlauf überbrückt, stadteinwärts durch privates Gartengelände - und da kommt er wieder - der Mühlkanal, fließt rasch unter der Brücke zur vorderen Schlossvorstadt hindurch und bringt sein Wasser der Mutter Sorge zurück. Gezähmt kehrt er nicht heim, nein, er sprudelt, strudelt ganz lebhaft an der Mündung und wird auch gleich gebändigt. Der Ausreißer muss etwas leisten und in dem strudelnden Wasser ein Rädchen antreiben. Wenn's stimmt, was man hörte, so hat Herr Bremer von der Molkerei in der Marienburger Straße und der Stallstraße diese geringe Wasserkraft dazu ausgenutzt, um mit ihrer Hilfe eine elektrische Uhr anzutreiben. Am gegenüberliegenden, dicht mit Bäumen bestandenen Ufer, ist die Sorge wieder auf einer kurzen Strecke der Allgemeinheit zugänglich. Enten beleben das Gewässer und für ihre Küken sah man den Gärten für sie mit feinem Maschendraht abgegrenzte Schwimmbecken.

Wer kennt ihn nicht, den Steg über die Sorge, der die schmale Gasse, die aus der Stallstraße abzweigt, mit dem gegenüberliegenden, dünn besiedelten Stadtteil um die Stanauer Straße verbindet. Hier – in diesem Gebiet war ich zu Hause, und zwar in der weit höher gelegenen Marienburger Straße, die von der nochmals höher gelegenen katholischen Katharinenkirche überragt wurde – kannte ich mich aus. In den Gärten der Nachbarschaft bleichten die Hausfrauen ihre mit Sorgenwasser besprengte Wäsche. Nur wenige Meter fließt die Sorge bis zu jenem markanten Baum in Guntowskis Garten weiter, in dessen Krone ein Storchennest jedes Jahr den wiederkehrenden Störchen einen Nistplatz bot. Geheimnisvoll und dunkel wird nun der Flusslauf. Er ist dicht mit Gebüsch bewachsen und von herabhängendem Geäst hoher

Bäume überschattet. So weltverborgen bleibt die Sorge nun auf einer kurzen Strecke, bis sie vor der Brücke in der Rosenberger Straße ihr Wasser wieder ans Licht bringt. Diese Brücke war die Hauptbrücke der Stadt Christburg. Sie hatte zur Zeit meiner Kindheit ein weiß gestrichenes Holzgeländer mit breiten Balken und – man wird es kaum glauben – es war nicht nur einmal, dass ich sprachlos staunend zusah, wie Lotte leichtfüßig und trittsicher auf diesem Brückengeländer seiltänzerisch von einem Ende zum anderen balancierte.

Soviel Sicherheit bei Schritt und Tritt hat nicht jeder, nicht einmal mit festem Boden unter den Füßen.

Sie wurde altersschwach, diese Brücke musste erneuert werden. Ein Behelfssteg wurde seitwärts angelegt und da geschah es, dass ein bekannter Bürger aus Christburg durch die Baustelle nicht trockenen Fußes gelangte, sondern durch das Nass der Sorge wieder einen klaren

Kopf bekam.

Nicht immer führte die Sorge so wenig Wasser. Dafür zeugen die Hochwasserstandsmarken am hause der Raiffeisenkasse gleich neben der Brücke, wo der höchste Wasserstand im Jahre 1888 angezeigt war. Weiter verläuft ihr Weg durch Privatgelände, auch am Hotelgarten vorbei und da setzt das Flüsschen zu einem großen Bogen an, nähert sich dem ehrwürdigen Franziskaner Kloster neben der Brücke in der Klosterstraße, über die ich oft gegangen bin und gelegentlich der Pferdeschwemme im Wasser der Sorge, die hier eine bedeutende Tiefe erreichte, zusah. Von ihren Reitern gelenkt, schwammen die Pferde, bis sie schnaubend, spritzend, erfrischt ans Ufer sprangen und heimwärts galoppierten.

Wenn im Frühjahr das Eis der Sorge zu schmelzen begann, Eisschollen im Fluss trieben, sind die Jungen jenseits dieser und der nahen Brücke

der Schulstraße auf dem Wasser Eisschollchen gefahren.

Dort, am Knick des Flusslaufes, wo die hohe Mauer der Rückseite der östlichen Markthäuser den weiteren Weg der Sorge festlegt, setzt sie zur Rechtskurve an, fließt weiter bis zur Klostergartenbrücke. Da staut ein Wehr das Wasser für die Stadtmühle (diese und die anderen genannten Mühlen waren neben der Wasserkraft auf moderne Energieträger umgestellt).

Hinter dem Wehr stürzt das Wasser recht tief ab und rechts in der Ecke war ein gefürchtetes Loch, ein Tief, ebenfalls eine Pferdeschwemme, die mir stets gruselig vorkam. Christburgs Schuljugend aller Jahrgänge

kennt diese Brücke, die zur Schule und dem Klostergarten führt.

Waren die Ufer auf dieser kurzen Strecke zwischen den Brücken von beiden Seiten zugänglich, so versteckt sich die Sorge nun noch einmal, schwenkt nach rechts durch Gärten aus, zeigt sich da, wo sie den Sportplatz und die Schule umkreist, endgültig der Öffentlichkeit, bis sie in Schlangenlinien über die Roßgärten zieht.

Genau an einem Prallhang besaß mein Vater auf den Roßgärten einen Morgen Ackerland, wo das Wasser der Sorge jedes Jahr am Ufer nagte. Die Weiden der Uferbefestigung nutzten nicht viel. Die Sorge bereitete meinem Vater Sorgen. Steine, Erde, Geäst zu Faschinen geflochten, befestigten die Ecke und im folgenden Jahr riss das Wasser dennoch ein Stück Land vom Ufer weg. Harmlos war das Flüsschen gerade nicht. In der Stadt konnte man ihm kaum nahe kommen. Erst hier auf den Roßgärten gab sie sich frei, jetzt, wo sie den Ort verlassen hatte, grub sich die Sorge ihr Bett durch Ackerland und die Pacholler Wiesen, wo Vieh weidete, Lerchen trällerten, Kiebitze Nester bauten, Störche über die Weisen wateten und wir als Kinder Sauerampfer suchten.

Nahte die Hochwasserzeit, dann standen die Pacholler Wiesen unter Wasser. Weithin dehnte sich ein großer See aus. Sonst, ja sonst führte die Sorge hier sehr wenig Wasser, Steine ragten über den Wasserspiegel hinaus. Da passierte es doch einmal, dass ein Vetter meiner Mutter es versuchen wollte, mit dem Paddelboot von Elbing bis nach Christburg zu gelangen, was theoretisch möglich ist, aber eben nur theoretisch. Hinter der Pacholler Brücke war die Flussreise wegen Niedrigwasser beendet. Zu Fuß kam er in mein Elternhaus. Zwei junge Männer wurden engagiert, die das Boot von Pachollen durch die Georgenstraße bis zur Marienburger Straße trugen, wo es im trockenen Hafen lag. Die Rückreise begann an der Pacholler Brücke über Baumgarth, von wo die Sorge schiffbar war, bis nach Elbing, dem Ausgangspunkt einer Paddelbootfahrt nach Christburg.

An dieser Brücke werde ich meinen Bericht über den Weg der Sorge von Klein Stanau nach Christburg bis Pachollen beenden.

Das Tal der Sorge war uns ein vertrautes Gelände, welches ich in Gedanken entlanggewandert bin. Das Städtchen Christburg, wie es damals war, ist untergegangen. Andere Menschen wohnen an den Ufern der Sorge.

Alles ist Vergangenheit, das Leben in der Stadt und im Tal der Sorge.

Stuttgart, den 2. Januar 1984 Frida Stoll geb. Zimbehl früher: Christburg Westpreussen, Marienburger Straße 7 heute: Stuttgart, Schlierseestraße 41

## Das Werk von Berthold Frantz Hellingrath (1877 - 1954) in polnischen Sammlungen Buchbesprechung

Anläßlich des 130. Jahrestages der Geburt des Künstlers feierte eine Ausstellung vom 27. Oktober 2007 bis 13. Januar 2008 in Elbing, seinem Geburtsort, das fulminante Werk dieses begabten Elbinger Bürgers.

Veranstalter war das Archäologisch-historische Museum in Elbing. Anschliessend war die Ausstellung unter dem Veranstalter Historisches Museum der Stadt Danzig dortselbst vom 17. März bis 1. Juni 2008 zu sehen. Aus diesem Anlaß verlegte das Historische Museum der Stadt Danzig unter der Schirmherrschaft der Stadtpräsidenten von Elbing und Danzig sowie dem "Mäzenatentum der Stadt Danzig" eine Zusammenfassung der Werke von Hellingrath in einem geradezu edlem, mit sehr viel Liebe und Sachkenntnis redigierten Bildband. Auf ca. 300 Seiten werden hunderte von Bilder Hellingrath's aus den verschiedensten polnischen Sammlungen aus dem Ostseeraum in einer überwältigenden Qualität gezeigt.

Alleine die "Vorworte" und "Essays" zum Leben und Wirken Hellingrath's einerseits, und der Schilderungen über Elbing und Danzig zu seinen Zeiten andrerseits, sind inhaltlich, aber auch sprachlich, ein Hochgenuß. Ab Seite 45 öffnet sich dem Betrachter der Katalog mit "Danzig - Stadtansichten", "Danzig - Altstadt, Hakelwerk, Alte Vorstadt" über "Außerhalb der Stadt" bis nach "Dirschau, Marienburg, Thorn, Graudenz" und "Hannover und Umgebung". Ein "Skizzenbuch", Plastiken und eine Zusammenstellung von Postkarten nebst einem guten Literaturverzeichnis beschließen dieses Kunstwerk.

In diesem Buch scheint "das alte Danzig" und "die alte Heimat von Damals" vor den Augen des kundigen, älteren Betrachters eine Wiederauferstehung zu feiern und man weiß nicht, ob man sich freuen darf oder traurig ist! Dieses Buch ist ein "Fernrohr in die Vergangenheit" und den vielen Verfassern dieses Schmuckstückes gebührt mehr als ein Dank, sie haben über Hellingrath die "Seele unserer alten Heimat" der Gegenwart erschlossen!

Herausgeber: Historisches Museum der Stadt Danzig ISBN 978-83-921441-5-1 und ISBN 978-83-89961-64-8 - 2007

Christoph Nehring, An der Windmühle 39, 45289 Essen, den 22.04.2008 Tel./Fax: 0201 262826 / 255 143, e-mail: chr.nehring@t-online.de Berthold Hellingrath

02.04.2009-28.06.2009



Ausstellung unter der Schirmherrschaft des Regierungspräsidenten Dr. Peter Paziorek.

In Zusammenarbeit mit dem Historischen Museum der Stade Danzig.

WESTPREUSSISCHES LANDESMUSEUM

Drostenhof / Am Steintor 5

48167 Münster-Wolbeck

Tel.: 02506-81 01 20

www.westpreussisches-landesmuseum.de

## Foto von 1943 - 1944 aus der Volksschule in Lichtfelde

Das Klassenfoto wurde in einer Pause auf dem Schulhof im Winter gemacht. Sicherlich im 4. Schuljahr, bevor es auf die weiterführenden Schulen ging.

# Wer erkennt sich wieder ? Ich weiß noch 3 Namen und wüßte gerne mehr!

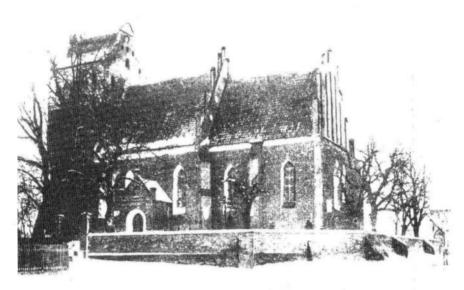


Liselotte Zollenkopf Waltraud ?
Margarita Krüllmann geb. Preuß

M. Lange?

### Melden Sie bitte Ihren Wohnungswechsel!

Die Nachforschung nach Ihrer neuen Anschrift ist sehr zeitaufwändig, mit hohen Kosten verbunden und häufig auch erfolglos. Sie erhalten dann keinen Heimatbrief mehr.



Die katholische Kirche in Lichtfelde

Dieses Bild zeigt mein Elternhaus, dahinter die kath. Kirche von Lichtfelde. Wenn man vom Waldberg kommt, aus dem Schatten der dichten Bäume, hat man auch heute noch dieses Bild im hellen Licht vor Augen und es wirkt irgendwie bezaubernd.



eingesandt von Margarita Krüllmann geb. Preuß

### Kinderaugen sehen viel

So ging es auch mir. Ich traute meinen Augen nicht, auf einem Blatt, so groß wie ein Rhabarberblatt, summte und brummte es. Oh Schreck - es war ein ganzer Haufen Bienen. Schnelt bin ich zu Vater gelaufen, der Gott sei Dank zu Hause war, und führte ihn dorthin. Was macht man da?

Vater nahm sein Fahrrad und fuhr zu seinem Arbeitskollegen, der auch Imker war. Es war nicht weit, nur fünf Minuten Fahrt. Er wusste Rat und gab Vater gleich einen leeren Bienenkorb mit. Den solle er auf den ganzen Haufen setzen. Wenn eine Königin dabei sei, und in den Korb zieht, ziehen die anderen Bienen nach und der Schwarm ist in Ordnung. Ansonsten fliegen sie in alle Winde.

Am Abend hatten wir uns zwar etwas ängstlich angeschlichen, um zu sehen was da geschah, und siehe da - alle Bienen waren in dem Korb! Also war es ein echter Bienenschwarm. Dieser musste jemandem beim Schwärmen davon geflogen sein. Wir konnten uns nicht denken wo er herkam, denn weit und breit hatte niemand Bienen. Also war er jetzt unserer, und eine neue Arbeit bahnte sich an. Aber es wurde an alles herangegangen und probiert. Der Imker B. gab Vater schon gute Hinweise wie man mit so etwas umgeht. Einmal im Jahr schwärmen die Bienen und vermehren sich so. Kurz und gut - waren wir bis zu unserer Vertreibung auf fünf Bienenstöcke gekommen.

Meist schwärmen die Bienen, wenn es so warm und schwül ist. Ein großer Schwarm kommt aus dem Korb und will sich irgendwo niederlassen. Damit der Schwarm nicht weit kommt, musste man wenn es ging ihn mit Wasser besprengen, und zwar mit Hilfe eines Handfegers. Eines Sonntags vermutete Vater auch so eine Schwärmung. Aber genau wusste man die Zeit nicht. Also gingen die Eltern in die Kirche und ich blieb alleine zu Hause und musste die Bienen beobachten.

Ein Eimer Wasser und der Handfeger wurden bereitgestellt. Ich stand nur vor den Körben und hoffte, dass nichts geschieht. Aber von wegen, auf einmal schoss ein Schwarm raus und viel Gesumme, da war mir schon Angst und Bange. Aber ich habe gleich mit Spritzen angefangen, sie wurden schön nass und dadurch schwer. Sie kamen nicht weit, sie setzten sich auf den nächstgelegenen Zwetschgenbaum. Ich hielt Wache davor, bis die Eltern kamen.

Inzwischen holte ich frisches Wasser und wehe wenn sie sich rührten. Vater war froh, man stelle sich vor, wenn die weggeflogen wären.

Und so wurde wieder ein Korb draufgestellt, und welch ein Glück, es zog eine neue Königin mit ihren Arbeitsbienen ein. Immer hatte man ja nicht das Glück, aber im Spätsommer wurde man dafür belohnt.

Unsere Bienen brauchten nicht weit zu fliegen um ihren Honig heim zu tragen, denn auf dem Hof hatten wir drei große Lindenbäume stehen. Welch ein Duft, wenn die blühten, und erst die Bienen darinnen. So gab es dann den schönen Lindenblütenhonig, und Tee noch dazu, 50 Jahre nach dem Krieg kam ich zum ersten mal wieder mit einer Schulkameradin zusammen. Sie sagte, sie vergisst nie, wie sie das Honigeimerchen zu uns bringen musste, damit es zur Zeit da ist, wenn geschleudert wurde. Noch mehr Leute brachten Gefäße für den Honig, um ja nichts zu verpassen. Der Schleudertag war ein Fest. Wir hatten noch keine Honigschleuder. Wir hatten sie von unserem Imker geliehen.

Ja, das sind Erinnerungen, und wo ist alles geblieben? Nach 50 Jahren besuchte ich zum ersten Mal meine Heimat. Der See war noch da, aber nicht so schön sauber wie früher. Alles andere war nur Schutt und Asche und alles wild zugewachsen. Meine Eltern hatten die Pacht nicht mehr verlängert, sie kauften sich im Dorf ein Häuschen, für den Lebensabend. Aber auch davon war nichts mehr zu sehen. Ein fremder Mann hatte auf dem Feld Kartoffeln gepflanzt. Es hat mir gefallen, besser als eine Wüste vorzufinden. Ja, die Erinnerung ist das Paradies, aus dem uns niemand vertreiben kann.

aufgeschrieben von Dora Szidzek, geb. Kowall frh. Deutsch-Damerau

Unser Heimatbrief gehört nicht ins Altpapier.
Bitte denken Sie an alle, die ihn nicht bekommen, sich aber für die Geschichte und die Kultur der ostdeutschen Provinzen interessieren. Geben Sie ihn weiter an die junge Generation, die noch nichts oder sehr wenig von unserer Heimat Westpreußen gehört hat.

# Alte Ansichten - neu fotografiert



Schroop: die katholische Pfarrkirche St.Peter und Paul wird 1412 mit Kriegsschäden erwähnt. 1647 wird sie anläßlich einer Visitation ausführlich beschrieben: 3 Altäre, 1 steinernes Taufbecken, gute Sakristei und noch unfertiger Glockenstuhl. 1669 als Fachwerkbau erwähnt. 1821 wurde ein Neubau im Fachwerkstil errichtet. Die Glocken hingen in einem besonderen Glockenstuhl. Die heutige Kirche -auf einem Hügel neben der Dorfstraße - ist verputzt und mit einem Turm versehen.



Die Ansicht im September 2008.



Georgensdorf: Gutshaus van Riesen, das Gut lag 3 km westlich des Ortskerns von Georgensdorf beiderseits der Bahnstrecke Marienburg-Deutsch Eylau. Ernst van Riesen hatte den zunächst 75 ha großen Betrieb durch Zukauf auf 200 ha gebracht. Vierzehnmal wurde von ihm der Richtkranz auf die neuen Gebäude gesetzt; zuletzt 1930 auf das stattliche Gutshaus. Der intensive Betrieb mit Zuckerrübenanbau bekam auf seine Veranlassung hin eine Verladerampe der Reichsbahn.



Die heutige Ansicht im September 2008.



Georgensdorf: das Ehepaar van Riesen - auf dem Bock Kutscher Anton Siems - vor dem Saatgutspeicher mit der von der Landwirtschaftskammer anerkannten Reinigungsanlage dieses bedeutenden Saatgutvermehrungsbetriebes.



Die Ansicht im September 2008. Heute ein sehr moderner, gut geführter Betrieb, den wir auf unserer Stuhm-Reise im Mai besichtigen wollen.

Bernhard Kolb

#### Die Zeit und das Leben

Der Winter ist vorbei, er war sehr mild, ohne Schnee, als gäbe es ihn gar nicht mehr in dieser Gegend. Die Natur aber geht ihren Weg ständig weiter, sie lässt sich nicht beirren. Die Pflanzen und die Vögel spüren genau, wann ihre Zeit zum Erwachen ist und das Leben neu beginnen muss, um das Leben weiter zu geben. Anders ist es da schon bei den Menschen, da sind die Reaktionen vielfältiger. Die Jugend sagt sich, ich habe Zeit, das Leben ist ja noch lang genug, nur keine Eile. Wir Alten, denen die Zeit und das Leben sehr schnell vergangen zu sein scheint, fragen uns, wo die Zeit geblieben ist. Wahrscheinlich liegt es daran, dass unser Leben keine Ruhepausen hatte. Die Kinderjahre waren ausgefüllt mit Lernen, Sporttreiben, auch kleinen Arbeiten bei der Oma oder bei einer Tante, damals war es selbstverständlich zu helfen, sobald man in der Lage war. Die Lehrjahre wurden damals tapfer durchgestanden, wenn es auch oft schwer gefallen ist. Abbrechen, so wie es heute üblich ist, war damals unmöglich, außer bei Unfall oder es hatte sich herausgestellt, dass der Grips nicht ausreichte. Unsere Jugend ging schnell vorbei! Es begann eine Zeit, in der die Geschichte ein bitter und hatte. Gesicht bekommen Das Leben tausender, ia millionenfacher Familien veränderte sich drastisch, selten sind Familien verbunden geblieben, wir wurden in alle Gegenden verstreut und leben heute weit von einander getrennt. Die Zeit damals war grausam, oft kann man es in Worte nicht fassen. Also sollte man in meinem Alter von fast 80 Jahren die Vergangenheit nicht aus dem Gedächtnis verlieren und weitergeben. Es ist nicht jedem gegeben, das Erlebte zu Papier zu bringen, jedoch in den Kl. Büchlein "Westpreußischer Himmel -Bochumer Erde" sowie auch in "Brot und Suppe" ist es meinem Onkel gelungen, die Geschichte und seine Zeit in seiner Heimat Rehhof und Westpreußen gut dargestellt zu haben. Er nutzte seine verbliebene Zeit nach dem Tode seiner Frau, um die Vergangenheit und die Geschichte für seine Familie und der Nachweit aufzuschreiben. Erzähltes verblasst schnell. Geschriebenes bleibt länger erhalten!

Den Älteren aus Rehhof, die noch leben, wird er unter dem Namen Ali Pokora (Alfred Pockler) bekannt sein. Leider hat er uns im Frühling 2007 für immer verlassen. Oft haben wir unser Erlebtes an manchen Nachmittagen ausgetauscht, über manche Geschichte geschmunzelt und auch manche Träne vergossen. Ich werde oft an ihn und seine Streiche denken und seine Büchlein und meine Kommentare an die Nachkommen der Familie weitergeben.

Die Vergangenheit ist sehr wichtig für jede Zukunft, wenn man gewillt ist, daraus zu lernen. Die Zeit ist heute so schnelllebig, die Jugend so oberflächlich, sie sieht heute nicht viel Sinn in ihrem Leben. Möge ihr die besagte böse Geschichte unserer Zeit oder ähnliches in ihrer kommenden Zeit erspart bleiben.

# Rotenburger Kreistagsabgeordnete reisen in die Partnerschaftskreise Angerburg, Marienburg und Stuhm

Im September 2008 reiste die CDU/FDP-Gruppe des Rotenburger Kreistages in die Partnerkreise Angerburg, Marienburg und Stuhm. Unter Leitung des Fraktionsvorsitzenden Heinz-Günter Bargfrede nahmen insgesamt 23 der 29 Fraktionsmitglieder an dieser 7-tägigen Informationsreise teil. Es war die größte Abordnung politischer Mandatsträger des Kreises Rotenburg die jemals nach Polen reiste und für viele von ihnen war es die erste Reise dorthin. Als Gäste waren Vertreter der Kreisgemeinschaft Angerburg und des Heimatkreises Stuhm dabei.

Der Besuch der Rotenburger Kommunalpolitiker fand in allen drei Partnerkreisen große Aufmerksamkeit. Nicht nur die Landräte und ihre Stellvertreter, auch Bürgermeister, Schuldirektoren sowie wichtige Vertreter öffentlicher Institutionen und der Wirtschaft begleiteten die Besucher und standen für Gespräche zur Verfügung. Es wurden zahlreiche Wünsche nach Kontakt, Partnerschaft und Austausch von Gemeinden, Schulen und Vereinen geäußert. Beide Seiten fühlen sich in der Verantwortung, die Partnerschaften mit zusätzlichem Inhalt zu füllen.

Besonders der Stuhmer Landrat Stec hatte sich gut vorbereitet und empfing uns im Kreishaus in Stuhm. Er sagte "Wir wollen uns als gute Nachbarn näherkommen und die Jugend erziehen in freundlichem Zusammensein. Die Geschichte wird für uns immer besser sein. Viele unserer Gemeinden haben noch keinen Kontakt, aber Interesse. Daß wir heute hier sind, verdanken wir Herrn Targan. Wir haben 40 Jahre verloren und wenn wir das nicht jetzt machen, wann dann? Unsere Jugend ist offen für Europa. Wir sind bereit und wir tragen Verantwortung. Die heutigen Gespräche sind vielleicht fruchtbringend." Er informierte über Pläne, einen Aussichtsturm für Touristen am Standort des ehemaligen Westpreußenkreuzes in Weißenberg zu errichten. Der Kreis Stuhm hat gegenwärtig etwa 44.000 Einwohner in den 5 Gemeinden Stuhm, Christburg, Nikolaiken, Altmark und Alt Christburg.

Eine Führung durch das Stuhmer Krankenhaus mit dem Direktor schloß sich an. Es hat zur Zeit etwa 400 Mitarbeiter, davon 50 Ärzte und 250 Betten. Jährlich werden dort ungefähr 10.000 Patienten behandelt und 600 Kinder geboren.

Herr Bargfrede betonte auf der Rückfahrt in seiner Zusammenfassung der Reise besonders die beeindruckende Herzlichkeit mit der wir überall von den Polen empfangen wurden. Man hatte sich ohne Zweifel auf unseren Besuch intensiv vorbereitet.



Die Delegation wird vom Stuhmer Landrat Stec im Sitzungssaal des Landratsamtes begrüßt. Er steht ganz links im Bild, daneben die Dolmetscherin mit Mikrofon. Rechts an der Wand, neben dem Stuhmer Wappen hängt die Urkunde der zwischen dem Landkreis Sztum und dem Landkreis Rotenburg (Wümme) geschlossenen "Vereinbarung über Zusammenarbeit". Sie wurde am 22.05.2005 in Bremervörde feierlich unterzeichnet (siehe Heimatbrief 68 vom Juni 2005, ab Seite 41).



Die Delegation vor dem Stuhmer Landratsamt.



Abschiedsfeier am 10.09.2008 in der Försterei Widry von links nach rechts:

Bürgermeister von Alt-Christburg Ludwik Bwtkiewicz, stellv. Landrätin Renate Bassen, stellv. Landrat Reinhard Brünjes, Landrat Piotr Stec, Bürgermeister Leszek Tabor, Heinz-Günter Bargfrede, Georg Lisewski

Sind Sie umgezogen ? Hat sich Ihre Anschrift verändert ?
Bitte teilen Sie jede Veränderung Ihrer Anschrift möglichst
umgehend unserer Heimatkreiskartei mit, damit auch der nächste
Heimatbrief Sie erreicht.

Senden Sie bitte Ihre Änderungsmitteilung an folgende Anschrift: Herrn Heinz Paschilke, Rehn-Campe 23, 21717 Deinste

#### Aus Verstehen könnte Freundschaft werden

Leszek Tabor, der polnische Bürgermeister des schönen Städtchens, das seit vielen Jahren Sztum heißt, konnte in dieser Stadt schon oft Besuchergruppen ehemaliger Stuhmer begrüßen und sehr freundlich willkommen heißen. Unser längst zum polnischen Sztum gewordener zwischen zwei lieblich Seen eingebettete Heimatort bleibt für uns immer noch Stuhm, gleichgültig, wie sein Name geschrieben wird. Einstige und jetzige Bewohner sprechen den Ortsnamen gleich aus. Und wir, in Kreis oder Stadt Stuhm aufgewachsen, werden das Rad der Geschichte nicht zurück drehen. Es könnte uns dabei über die Füße rollen.

Wenn die meisten ehemaligen Stuhmer längst in anderen Gegenden Deutschlands wohnhaft und integriert sind, leben viele andere gebürtige Stuhmer und Kreis-Stuhmer immer noch in der alten Heimat. Für sie waren die ersten langen Jahre nach dem chaotischen Kriegsende hart und entbehrungsreich. Und auch heute noch ist ihr Leben dort nicht leicht, wenn sie ihr Deutschtum auch nicht mehr ängstlich verbergen müssen. Viele von ihnen kommen zu den Begrüßungsfeiern, wenn wieder eine Gruppe früherer Stuhmer die heimatlichen Gefilde aufsucht. Oft schon saßen wir – zum Beispiel in der Försterei Wydry, früher Ostrow Lewark – fröhlich schmausend, trinkend und singend beieinander, die einstigen und die jetzigen Stuhmer und Kreis-Stuhmer. Und mit ihnen kommt dann auch Leszek Tabor, um mit den Besuchern und den Eingebürgerten ein Gläschen zu leeren.

All das sollte eigentlich nach so langer Zeit selbstverständlich sein. Aber waren wir einst nicht auch verfeindet? Haben wir unsere polnischen Nachbarn - es waren ja nur zehn bis zwölf Kilometer von Stuhm bis zum "Polnischen Korridor" – vielleicht verstanden oder geschätzt? Uns wurde die Abneigung gegen die Polen anerzogen. Darüber hervorragende Stuhmer Heimatforscher Otto Kammel viel Wissenswertes zusammengetragen und aufgeschrieben. Und ein Verdienst der Redaktion unseres Stuhmer Heimatbriefes ist es, auch hier Beiträge aus Otto Kammels Feder zu veröffentlichen, die immer noch aktuell sind (wie z.B. "Deutsch-polnisches Zusammenleben im Kreise", Heimatbrief Nr. 73). Man nimmt wieder und wieder fasziniert das 1975 erschienene wertvolle Buch "Der Kreis Stuhm" zur Hand, das durch Kammels Beiträge an Wert gewinnt.

Wenn ich mich mit Begebenheiten aus meiner Stuhmer Jugend beschäftige - und alte Leute tun so etwas ia besonders gern - fällt mir zum Thema deutsch-polnisches Zusammenleben etwas weniger schönes ein: In den dreißiger Jahren war es, dass die Zeitungen empört über einen Streich polnischer Grenzsoldaten in der Nähe von Weißenberg berichteten. Folge des Versailler Vertrages nach dem ersten Weltkrieg war auch die Schaffung des "Polnischen Korridors". Dieser Landstrich sollte Polen den Zugang zur Ostsee schaffen. Aber die Festlegung der Grenze war nicht einfach kurios sie war streckenweise schikanös und von Dummköpfen erdacht. Ein französischer Politiker sagte schon bald nach dieser Grenzziehung, dass hier der Grundstein für einen weiteren Krieg gelegt wird. Für Frieden sorgte der Versailler Friedensvertrag ja leider nicht. Zum Beispiel bei Weißenberg: Hier wurde ein eigentlich zum deutschen, dem rechten Ufer gehörender Streifen Land durch die aberwitzige Grenzziehung polnisch. Teilweise aber durften Bauern wahrscheinlich aus Weißenberg oder Bönhof - dieses Stückchen Polen auf dem deutschen Flussufer durch Abmähen des dort wachsenden Grases nutzen.

Und dann musste man in den Zeitungen lesen: Polnische Grenzer hatten sich auf dem ihrem Land zugesprochenen Wiesenstreifen im Gebüsch versteckt, um die Bauern zu beobachten. Als sie zwei davon auf der polnischen Wiese sahen, kamen sie aus dem Versteck und verlangten von den verdutzten Mähern den Pass. Kein Problem, meinten die, unsere Pässe sind dort in der Jacke, die auf dem Harkenstiel zu sehen ist. Zu ihrem Pech hing die Jacke aber in Deutschland. Also nichts da! Ohne Pass in Polen, das geht nicht. Die beiden Bauern wurden verhaftet, in den Ruderkahn der Grenzer verfrachtet und nach Mewe in die Festung gebracht, wo sie eine Weile hinter Gittern bleiben mussten. Die Festung Mewe kann man übrigens bei gutem Wetter von Weißenberg aus und von anderen Stellen in der Weichselniederung gut erkennen. Ein trutziger vierkantiger Bau, den wir als Kinder mit einigem Schauern betrachteten.

Wenn sich die Verhältnisse zwar durch den unseligen Krieg für uns auf grauenhafte Weise veränderten, dürfen wir mehr als sechzig zum Glück friedliche Jahre danach auch das Verhältnis zu Polen mit anderen Augen als früher betrachten. Wir kommen miteinander aus. Und ein Satz des schon erwähnten polnischen Bürgermeisters Tabor in einer Begrüßungsansprache, als er uns deutsche Besucher wieder einmal willkommen hieß, ist mir gut in Erinnerung geblieben: "Wir respektieren uns, wir verstehen uns, und aus diesem Verstehen kann auch einmal Freundschaft werden".

Es wird nicht ganz einfach sein, das sehr zart heranwachsende Pflänzchen Verstehen allmählich zu einem kräftigen Bäumchen mit dem schönen Namen Freundschaft heranwachsen zu lassen. Viele Familien mussten wohl zu viel Leid, auch gar Hass verkraften. Dennoch: Wäre es nicht wunderbar, aus Abneigung wirklich Verständnis, Verstehen werden zu lassen und dazu sogar selbst ein wenig beizutragen? Wäre es nicht nach vielen Jahren des Gegeneinander nun sehr allmählich auch Zeit, das Aufblühen von Miteinander zu erleben?

Wir müssen unsere einstigen Gegner nicht gleich umarmen, aber wir können ihnen zeigen, dass nach Generationen nun der Schritt zum Verstehen getan werden kann. Auch wenn wir nicht gleich auf herzliche Gegenliebe stoßen. Nicht nur uns wurde einst eine Abneigung anerzogen. Es braucht viel, viel Zeit, um mit viel Geduld zu einer neuen, friedlichen und hoffentlich freundlichen Einstellung zu finden. Einander verstehen, das wäre doch schon etwas, ja viel.

Auch unsere Besuche in Westpreußen, in Stuhm vor allem, von unserem unermüdlichen Heimatkreisvertreter Alfons Targan organisiert, könnten zu einem besseren Verstehen beitragen. Ein weiterer oder der erste Besuch unserer alten Heimat, 2009 sogar mit dem Heimatkreistreffen in Stuhm, wäre nicht nur großes Erlebnis, wäre auch ein Schritt zu einer friedlicheren Welt. Informationen zu der nächsten Stuhm-Fahrt sind in dieser Ausgabe unseres Heimatbriefes zu finden.

Martin Teschendorff-Stuhm

Der Stuhmer Heimatbrief ist das Bindeglied der Landsleute aus dem Kreis Stuhm. Ihre Spende ist die Grundlage für den Fortbestand dieses Heimatbriefes.

## Ansichten von Großwaplitz

Großwaplitz, zwischen 1302 und 1306 an den Pruzzen Tessin verliehen: mit *Klein Waplitz, Ellerbruch* und *Tillendorf* 642 Einwohner, 2036,06 ha, kath. Schloßkapelle.

Nahezu lebensgroße Madonna in der Kapelle von Schloß Waplitz. Gegen Ende des 15. Jh. in Danzig entstanden. Die Figur zeichnet sich durch hohen Kunstwert und gute Erhaltung aus.

Schloß Waplitz ist gegen Ende des 17. Jh. erbaut. Die Abbildung zeigt die Hofseite, welche die klassizistischen Formen der Zeit um 1800 aufweist. Berühmt war die von dem Grafen Kajetan von Sierakowski um 1780 begründete und von seinen Nachfolgern vervollständigte Kunstsammlung, die eine größere Zahl Gemälde deutscher. holländischer, flämischer und italienischer Meister umfaßte.





Das Schloß in Großwaplitz von vorne

Aufnahme 1995





Das Schloß in Großwaplitz, Aufnahme von 2005



Vor der Kapelle in Großwaplitz zufälliges Treffen mit Johann Neubohn

Aufnahme 1995

Altar der Kapelle in Großwaplitz links an der Wand die lebensgroße Madonna

Aufnahme 1995



Schnapsbrennerei in Großwaplitz

Aufnahme 1985



Dorfstraße von Großwaplitz

Aufnahme 1985



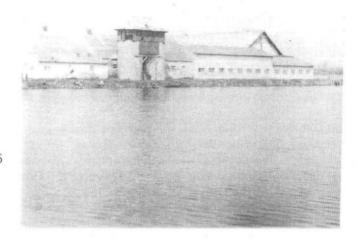
Unsere alte Schule in Großwaplitz

Aufnahme 1985





Aufnahme 1985





Hier gehe ich mit meiner Schwester zu dem kleinen Heldenfriedhof in Berlin-Niederschönhausen, auf dem unser am 2. Mai 1945 im Alter von 18 Jahren gefallener Bruder Helmut Bohrmann, Ramten/Kreis Stuhm, ruht. - März 2000

alle Fotos wurden eingesandt von Frau Hildegard Hermannstädter geb. Bohrmann

## Spendendank

#### Liebe Landsleute!

Wir erheben keine Beiträge, haben keine gewerblichen Einkünfte, alle unsere eigenen Arbeiten werden ehrenamtlich von einigen wenigen Personen ausgeführt. Die Fortführung unserer Heimatkreisarbeit ist aber nur durch Ihre Spendenbereitschaft möglich!

Bitte verwenden Sie nach Möglichkeit das beiliegende Überweisungsformular. Nur Spender auf unser Konto Nr. 113 417 471 bei der Sparkasse Weserbergland, Bankleitzahl 254 501 10 werden im Heimatbrief genannt. Wie Sie am Brief von Frau Böttcher geb. Fiebrandt aus Rehhof in diesem Heimatbrief sehen können, kann gerade dieses vielleicht den verlorenen gegangenen Kontakt mit alten Freunden wieder ermöglichen, auch noch nach 60 Jahren!

Unser Dank gilt allen bisherigen Spendern verbunden mit der Bitte, dass Sie auch künftig zu unseren treuen Spendern gehören mögen!

Durch ihre finanziellen Hilfen wurden wir in die Lage versetzt, auch im Jahr 2008 einer Anzahl in der Heimat verbliebener bedürftiger Landsleute mit einer Zuwendung zum Weihnachtsfest eine besondere Freude zu machen. Ebenso konnten wieder die beiden aktiven Gruppen der deutschen Minderheit "Bund Stuhmer - Christburger Heimat" und "Vaterland" mit Sach- und Geldleistungen unterstützt werden.

Auf den folgenden Seiten sind alle Spender des Zeitraumes vom 01.10.2008 bis 30.03.2009 nach Gemeinden unterteilt aufgeführt. Sollte Ihr Name nicht dabei sein, obwohl Sie eine Spende überwiesen haben, teilen Sie es mir bitte mit. Als Ihr Schatzmeister werde ich mich bemühen, die Angelegenheit zu klären. Vom 13.7. bis 21.8. bin ich in Urlaub.

mit heimatlichen Grüßen Ihr Schatzmeister

Bernhard Kolb Unter den Eichen 2 65195 Wiesbaden Telefon und Fax 0611-51185 e-Mail bernhard a kolb@web.de

#### Spender vom 01.10.2008 bis 30.03.2009

#### Altmark:

Bednarski, Johann und Erika geb. Sosnowski Brünnert, Jutta geb. Kikut Gleick, Hedwig geb. Hintzke Hintzke, Rudolf Jakubowski, Erika geb. Mross Krause, Johann u Erika geb Hildebrand Kurze, Regina geb. Mrotz Langkau, Christine geb. Slodowski Mross, Paul Nadstazik, Helene geb. Meyrowski Neubohn, Bruno Przybysz, Hans Seidel, Helmut und Renate Seidel, Ingrid geb. Büttner Swat, Monika geb Schippner Wien, Hans-Günter Woelk, Gertrud geb. Leuter Zielinski, Anneliese

#### Ankemitt:

geb. Danisch

Ahrens, Christel geb. Kopanski Görgens, Karin geb. Patschke Graf, Joachim Kull, Waltraut geb. Schön Manthey, Edith geb. Neumann Sakschewski, Hans Tomforde, Waltraut geb. Meyer

#### Baalau: Kothe, Franz

Baumgarth: Bertuleit, Renate geb. Gollschewski Damaske Edith geb. Zacher Freede, Gerda geb. Soth

Gabriel, Arno

Hardt, Hans und Herta geb Helmchen Hesse, Heiner Krause, Christian Lau, Gerd Lesser, Ursula geb. Santowski Mull. Marta Narzinski, Paul und Ursula geb Merbach Rosanowski Franz Schmid, Ruth aeb. Kube Stöber, Elli geb. Lange Tkacz, Erna geb.Fuchs von Wiczlinski, Herbert

#### Blonaken: Böhl, Charlotte

#### Bönhof:

Grossmann, Dietrich Hanisch, Horst Kiesenthal, Ruth geb. Kissing Kopmann, Else geb Kroos Lüders, Alexandra Pahl, Franz Scarbarth, Ingrid geb. Quiring-Reikowski Ziemann, Gertrud geb Ossowski

#### Braunswalde:

Beyer, Heinz
Dalig, Harry
Dratt, Erna geb. Löwe
Dümler, Gunter
Dümmler, Horst
Olschewski, Anna
geb. Raabe
Schröder, Ingrid
geb. Gollnik
Steinberg, Franz
Steinberg, Hans
Toetk, Erna
geb Marchn

#### Bruch: Abraham, Detley

# Budisch: Dickow Dr. Helga Dickow, Hertha geb Tetzlaff Entz, Hans u. Marianne geb Dubbelfeld

Jordan Alfred Klein. Otto u. Marianne geb. Rautmann . Lewandowski, Oskar u. Waltraut geb. Himmert Pansegrau, Klaus und Brigitte geb. Seifert Schultz, Werner und llse geb. Tetzlaff Tetzlaff, Carr und Eveline geb. Krüger Tetzlaff, Reinhard Tetzraff, Renate geb Klein von Lardon, Christel geb. Klein

#### Deutsch-Damerau:

Flathmann Gertrud geb. Sander Goga, Bernhard und Hanne geb. Heimes Klein, Ursula geb. Wrobbei Krempa, Hildegard geb. Lux Laskewitz, Walter und Beate Patzer, Günther und Hedwig geb. Woelk Tegtmann, Günther u irmgard geb. Patzer Vast, Hans-Hermann und Annaliese geb.Wiesner

## Dietrichsdorf:

Borowski, Johannes Kroos, Dorothea geb Hinkelmann Kukwa, Adelheid geb May Kukwa, Bernd Kukwa, Jürgen Oischer, Erich

#### Georgensdorf:

Dombert, Günter Koslowski, Paul Semmelroth, Gisela geb. Thief Thiel, Wolfgang

## Großwaplitz:

Commer, Rosemarie geb. Heldt Kröckel. Antonie geb. Wippich Laskowski, Siegmund Neubohn, Heinrich Scheer, Paul Suhl, Adelheid geb. Jonescheit Wienmeister Hartmut

#### Grünhagen:

Bösche, Angela geb. Stobbe Wiebe, Horst

#### Güldenfelde:

Schmidt, Angela geb. Behrendt Ziborowius, Charlotte geb. Lorenz

#### Heinrode:

Steinau, Adolf Szidzek, Alfons und Dora geb. Kowall Truzenberger, Lore geb. Springborn Wiezorrek, Karl-Heinz

#### Hohendorf:

Grossmann, Franz Haefke, Hedwig geb. Schnase Prothmann, Anneliese geb. Schnase

#### Honigfelde:

Břank, Klaus Zuchowski, Reinhold und Irene geb. Smolinski

#### lggein:

Pakalski, Klemens und Edeltraud geb. Standers

#### Jordansdorf:

Heinrichs, Manfred Schilling, Dr. Harald

#### Kalsen:

Appel, Günter

#### Kalwe:

Borrys, Johannes Murche, Dettef und Angela geb. Kikut Pätzel, Kurt von Dombrowski, Ursula geb. Wobbe Kiesling: Haase, Brigitte geb. Braisa Heering, Manfred Kilian, Leo und Renate

aeb. Ludwikowski Klein Brodsende: Zorn, Wolfgang und

### Konradswalde:

Holger

Bittner, Alfons Groeger, Heinrich und Anna aeb Schipnewski Heibach, Monika geb. Penter Murau, Heinz Noering, Wolfgang Seehöfer, Martin Sinn, Marlene geb. Rauch. Urner, Margot geb. Stockhaus

#### Laabe:

Beneke, Christa-Lotte geb. Baehr Schinschick, Manfred

#### Lichtfelde:

Badur, Waltraud geb Salvers Becker, Hans-Jürgen Froese, Alfred Hausmann, Elfriede geb. Gosda May, Franz Preuß, Marianna Schawohl, Vera Scheliga, Waltraut geb. Korneffel

#### Losendorf:

Hellwig, Rudolf Komm, Marianne deb. Wenzel Schwöbel, Dr. Heide geb. Wenzel

#### Mahiau: Huwald, Edith

geb Janzen

#### Menthen:

Gawronski, Eleonore geb. Gillwald Kielon, Helga geb. Klann Markau, Paul

Meigen, Maria geb. Tresp

#### Mirahnen:

Dziedzic, Helene geb. Sperling Schmich, Jan Schmich, Patrick Mike

#### Montauerweide:

Diethelm, Bruno Frasmus Werner Gilwald, Meta geb. Domogalla Pommerenke, Helmut

#### Morainen:

Berg, Alfons Fieguth, Prof. Dr Gerhard Meyer. Dieter und Dorothea geb Meskes Rosendahl, Hermann u. Irmgard geb. Berg Schütz, Elfriede geb. Foth Zielke, Siegfried

Neudorf: Blenkle, Erich Blenkle, Willy Buza, Gertrud geb. Kopyczinski Depke. Erich und Gertrud geb. Sarach Depke, Manfred Fischbach Margarethe geb. Paplinski Grochowski, Bruno und Ruth Haese, Georgi Kelch, Paul Kerntopp, Heinz Konopatzki, Heinz Kopyczinski, Hubert und Christel geb. Masionkowski Kopyczinski, Werner und Anni geb Pawlikowski Krien, Franz u. Gertrud geb. Paplinski Leukert, Sieglinde Lokotsch, Christel geb. Depke Macknapp, Helmut Pannewasch, Hubert Rutz, Alfons Sarach, Franz und Elisabeth.

geb. Raikowski

Siemiontkowski. Margarete geb Depke Szepanski, Manfred u. Hildegard geb. Breske Wiebe, Martin Wirth, Ingeburg geb. Grau Zielinski, Edit geb. Pawlikowski

Neuhöferfelde: Axhausen, Helda geb Rohrbeck Ehlenberger, Horst Kosmalla, Meta geb Dobrick Krell, Alfred und Ingeborg geb.Sobotke Schmidt, Manfred

#### Neumark:

Karrasch, Josef Korzeniewski. Rosemarie geb. Holz Koslowski, Konrad

#### Niklaskirchen:

Bestvater, Hildegard geb. Krinecks Brandt, Arnold Brandt, Ethard und Helga geb Kroos Dausin, Lothar Friederics, Georg und Helga geb Orzech Gajewski, Luzie geb. Schilling Gorzinski, Joachim Koslowski, Leo und Maria geb. Kukawka Krieg, lise Pakalski, Dora geb. Kominatzki Paschilke, Heinz und Lieselotte Schibischewski, Ruth Schulz, Paul Zielinski, Siegfried und Dorothea geb Rutz Zimmermann, Erhard

#### Pestlin:

Kahler, Kurt Kosel, Wanda-Julianne deb. Barra Raabe, Bruno und Hanna geb. Riedl Stoppa, Cacilie geb. Schmoll Witkowski, Paul

#### Peterswalde:

Brodda, Heinz und Christina deb. Liss. Brodda. Joachim und Jolanthe geb. Grabski Czeska, Rudolf Gawronski, Hedwig geb. Radtke u. Bruno

#### Polixen:

Wichner, Hannelore geb. Schienke

#### Portschweiten:

Paweletzki, Alexander und Janina

#### Posilae:

Diederich, Erna geb. Krav Elmers, Erna geb. Koliwer Fandrich, Karl-Heinz Geigel, Hans-Dieter ило Hannelore aeb. Kolker Hüser, Ursula geb. Heinrich Jehde, Erich Joost-Meyer zu Bakum, Annegret Kriehn, Frieda geb, Muskatewitz Lilleike, Herta geb, Klann Neumann, Heinz Ott, Frieda Ott. Heinrich Ott. Walter und Klara geb. Schreiber Pommerenke, Gerhard Wölk, Manfred

#### Preußisch Damerau: Müller, Christa geb. Knobloch

#### Ramten:

Klaar, Lore geb. Bortz Skozinski, Hermine Zieler, Bruno (Ziolkowski)

#### Rehhof:

Bartsch, Bruno Block, Waltraud geb. Liedtke Boeckmann, Hildegard geb. Rietz Böttcher, Christei geb. Fiebrandt

Cornelsen, Erwin und Theodora geb. Schreiber Daehre, Renate geb. Nowak Daschner, Kunibert Dembecher, Ursula aeb Dromm Diethelm, Dr. Lothan Drews, Egon und Elisabeth geb. Bartz Geisert. Artur Grenz, Eva Gresch, Hans-Jürgen und Edith geb. Kumadina Hitzer, Sigurd Hoffmann, Klaus und Hannelore geb. Petrusch Huhs, Edelgard geb. von Lewinski. Kahler, Jan Lehmbruch, Prof. Dr. Gerhard Leszczynski, Stanislaw und Margarete geb. Schink Liebe, Elsbeth aeb. Selke Masella, Gerda geb. Engel Oehlrich, Heinz Prenk, Brigitte geb. Schutz Reefke, Dr. Ulrich und Christa geb. Portzer Reefke, Erich Sarfeld, Horst und Ilse aeb. Kuhnert Sassenhausen. Waltraud geb. Liss Schink, Helmut und Prakseda geb Glowinski Schmidt, Eva geb Leue Schmidt, Jürgen, Sohn von Elisabeth Rogacki Schoppert, Manfred Schulz, Ernst Seils, Ruth geb. Lehnert Stobbe, Horst Struwe, Friedrich Wilh Tessmann, Erhard und Hildegard geb. Unrau Tipke, Anna-Elisabeth, geb. Tkaczyk Vaehsen, Brigitte geb. Siebert von Lewinski, Eberhard Wardel Peter

Wilhelmy, Horst Wilhelmy, Kurt und Edith geb Wünscher Zajdowski, Elfriede geb Durau

#### Rudnerweide:

Goertzen, Horst und Marta geb Brüning Janssen, Helga geb. Kroos Krüger, Christel geb. Diebig

#### Schönwiese:

Ahrens, Gabriele geb Zühlke Kalina, Johann und Ursula geb. Küttner Kammer, Gerhard Schleifenbaum. Dr Henning Wächter, Anneliese geb. Wolff Winter, Benedikta Winter, Brigitte Wolff, Manfred

#### Schroop:

Heinrichs, Volker Mondroch, Hugo Oberhoff, Edith geb. Oblotzki Struse, Betty geb. Riechert und Dr. Dietrich Ahnert

#### Stangenberg:

Peternek, Hannelore geb. Engling Schelp, Christel geb. Narawitz

#### Teschendorf:

Dreier, Günther Kunz, Heinz-Joachim Ulbrich, Ursula deb. Weirauch

#### Tiefensee:

Bürger, Elfriede geb. Schenk Siebert, Christel Sperling, Lieselotte geb. Jäger Volkmer, Günther und Renate geb. Lippitz

# Tragheimerweide:

Daschkowski, Alfons und Adelheid geb. Lesniakowski

Ediger Brigitte geb. Epp Geisert, Charlotte geb. Chamski Kreike, Wolfgang Loepp, Marieluise aeb Quiring Neudeck, Dorothea geb. Cornelsen Sobczyk, Edrth geb. Guthe

#### Trankwitz:

Bera, Heinz Erdmann Heinz Fox, Georg und Karla aeb. Petersen Kupferschmid, Christel geb. Schmidt Lüdecke, Käthe geb. Gessler Merker, Hanna geb. Schmidt Salden, Aribert Salden, Jürgen Schröder, Bruna und Meta geb. Lemke Sommerfeld, lise Walter, Lucia geb. Bergmann Wiener, Christa-Maria geb. Borkowski

#### Troop:

Boruschewski, Paul Ritter, Siegfried und Eva-Mana Rossing, Waltraut Schwanitz, Annemarie Trzoska Susanne geb. Tritt

#### Usnitz:

Alt, Traute geb. John. Andrulat, Hildegard geb. Gilde Butzin, Gisela geb. Hillmeister Ehrke, Hartmut Fiedler, Heinz Fritz, Lothar Gninka, Margot qeb. Hoffmann Kania, Ingrid geb. Restin Kick, Alfred und Monika geb. Schlossmann Kowald, Artur Kranz, Eva geb. Targan Najdowski, Maria geb. Ölscher

Neumann Werner Ost, Else geb. Wichner Podlich, Erika geb. Podlich Reinholz, Konrad Roswora, Hildegard geb. Splitt Schwarz, Ewald und Edith geb Kull Splitt, Günter Stauch, Charlotte geb. Wissner Weise, Christel geb Bail Wichner, Heinz Wilschewski, Werner

#### Wadkeim:

Eggers, Dagmar geb. Ortmann Ortmann, Hans Szislowski, Bruno

#### Wargels:

Meier, Margot Reitz, Hannelore geb Pauls Schnell, Walter und Gertraut geb. Müller

#### Weißenberg:

Jablonski, Josef u. Elisabeth geb. Thaddey Kolb, Bernhard Nowitzki, Siegman

#### Stuhm:

Berger, Berthold Berger, Ursula Biel, Petra geb, Fritz Biendarra, Ilse geb. Kieslich Blenkie, Dr. Klaus Blenkie, Rolf Bliefernich, Gisela Bomke, Traute Brodda, Bruno Buck, Hermann und Magdalena geb. Judjahn Bukold, Lothar Burg. Hans-Joachim Burkhardt, Brigitte geb. Lau Czarnowski, Gertrud Dolata, Margarete geb. Klingenberg Drews, Johannes Eichstädt, Christel geb Pörschke Erichsen, Ingeborg geb. Zabeli

Falk, Christel geb Klaphofer Fast, Horst u. Anneliese geb. Häberlein Fedrau, Sieafried Feldmann, Brightte geb. Petter Fenner Sieglinde geb. Langhans Floringer, Joachim Frei-Drever, Gertrud geb. Dreyer Freundt, Helga Gierlasinski, Erika Glaw, Hannelore Golombek, Gerhard und Margot geb Pien Grahike, Erich und Ursula geb. Pitowski Groetzner, Dr. Hans-Peter und Ingrid geb. Blenkle Grutza, Georg und Ingrid geb Matheoszat Harder, Werner Heyer, Maria geb Stenzel Hoffmann, Fritz Holz, Christa geb. Golmann Iversen, Gerhard und Helga geb Bollwicht iversen. Günter und Roswitha geb. Kanthofer Kaiser, Christel geb Sterz Kalina, Horst Knoth, Uwe Kontny, Rosemane Koslowski, Maria geb. Sombert Kothe, Viktor und Hannelore geb. Sucholt Kowald, Johannes Krüger, Adelheid geb. Preuss Kunze, Karin Kurtenbach, Hannelore geb. Rade Langbehn, Brunhilde geb. Sterz Lickfett, Brigitte geb. Kunz Lüdeke, Paul Maager, Inge geb. Sill Maertin, Henri und Hannelore geb. Schmidt

Mattik, Herbert und Elly geb. Lebentzig Messmacher-Sommer. Gertrud geb. Sommer Meyer, Boguslaw Monath, Gerhard und Helga Münker, Klaus-Heinz Nester, Bernd Nitschke, Marianne geb. Dunkel Nowatzki, Erika geb. Stascheit Nowosatko, Wilhelm Obst, Renate geb. Hoffmann Oertel, Prof. Dr. Burkhard Polomski, Hedwig geb. Schliwinski Porsch, Adolf Preuss. Josef Prinz, Hildegard geb. Neubauer Quinten, Alfred und Seidowski, Helga Ratza, Anneliese aeb. Weiss Ratzki, Erich Rehm Peter and Aniela geb. Mecweldowski Rossbach, irmgard geb. Sügner Salvers, Helmut und Gerda geb. Heitauer Sargalski, Elisabeth geb. Kotz Scheibner, Heinz Schmich, Günter Schmidt, Ingrid geb. Schmidt Schmidt-Harries, Karla geb Lickfett Schmitt, Eva geb. Gratzig. Schneider, Annehese geb. Kosel Schumacher, Paul Seidowski, Rudolf und Hildegard geb. Boldt Sickart, Ursula geb. Kese Spruda, Roman Stafast, Walter Subke, Gesine geb. Lau Teschke, Gerd. Theobald, Hildegard geb. Rade

Thiede Horst u Annita Thomsen Susanne geb. Weilandt Thurau, Gerhard Vormbreck, Magda geb Wollenweber Weilbeer, Hildegard aeb Reschke Westerwick, Ernst Westphal, Elfriede geb. Erasmus Wichmann, Werner Wiesbaum, Stanislaw und Barbara Zielinski Elisabeth geb. Spruda Ziemann, Erika aeb. Gillbera Ziemann, Paul

Christburg: Bertram, Wilfriede oeb Lechel Böttcher, Johanna geb. Bauer Brand, Christelmaria geb. Spannenkrebs Bremer, Edith Bruns Gertraud geb. Bernhardt Busch, Edith geb Bartsch Demuth, Erika aeb. Wiehler Detjen, Ilse geb. Mock Fuhlbrügge, Martin Globert, Hildegard Gusowski, Hans Haneberg, Christel aeb. Buchholz Hausmann, Eduard Hermann, Kurt Hoffmann, Jutta geb. Hupfeld Hollstein, Rudi Hube, Hartmut Huse, Angelika Jahrmärker, Edda Jahrmärker, Erna geb. Helbing Jangor, Edeltraut geb. Fuchs Kipker, Elke geb Gilwald Kneyer, Elfriede geb Wittmar Kretschmer, Horst und Hildegard geb. Däbei Lau, Günter und Roswitha geb. Kramer

Lindner, Margarete aeb. Ostrowski Lürssen, Hildegard geb. Grohs Maier, Else geb. Sackner Markau, Horst Martens, Edeltraut geb. Korff Mench, Hans-Eberhard und Edeltraut aeb. Grönke Möbuss, Gudrun geb. Schwencke Mock, Siegfried und Karla geb. Oschmann Nottelmann, Elfriede geb. Kokoska Otto, Anneliese geb. Tiedemann Otto, Hans-Peter Piepkorn, Hildegard geb. v. Wantoch-Rekowski Politowski, Konrad Poschadel, Gustav Pranke, Heinz und Betti geb. Habeck Protmann, Günter Raffel Martha aeb. Bieler Ress, Hedwig geb. Lippke Spiegel, Herta geb. Hollstein Steingräber, Marianne geb. Malleis Stender, Edith geb: Burchardt Strömer, Herbert und Elli geb Tröder Szwillus, Martin Timmreck, Resi geb. Sass Unnering, Irmgard geb. Markau Wagner, Hedwig Wegner, Heinz Wegner, Helene geb. Brombey Wentzlaff, Horst und Helga geb. Lange Wiehler, Hans-Günther Wilhelm, Fritz Wilhelm, Walter Witte, Bernd und Bärbel geb. Lechel Wrobel, Christel-Ursula geb. Sombert

Zwicklinski, Udo

Spender, die keiner Heimatgemeinde zugeordnet werden konnten:

Grab, Elisabeth Schilling, Dr. Robert Scislowski, Hildegard Soth, Erika

Freunde der Kreisgemeinschaft, die nicht aus dem Kreis Stuhm stammen:

Boyens-Heym, Ursel Fischer, Lisbeth Gerlach, Dr. Horst Graf v. Bothmer, Hans-Cord Korth, Reinhard Korzen, Hartmut Neumann, Dietmar Reiske. Martha Schwittay, Klaus Josef Seehawer, Käthe

## Es ist alles nur geliehen von Heinz Schenk

Es ist alles nur geliehen hier auf dieser schönen Welt, es ist alles nur geliehen, aller Reichtum alles Geld. Es ist alles nur geliehen, jede Stunde voller Glück, mußt Du eines Tages gehen läßt Du alles hier zurück.

Man sieht tausend schöne Dinge und man wünscht sich dies und das. Nur was gut ist und was teuer macht den Menschen heute Spaß. Jeder will noch mehr besitzen, zahlt er auch sehr viel dafür, keinen kann es etwas nützen, es bleibt alles einmal hier.

Jeder hat nur das Bestreben etwas Besseres zu sein, schafft und rafft das ganze Leben, doch was bringt es ihm schon ein? Alle Güter dieser Erde, die das Schicksal Dir verehrt, sind Dir nur auf Zeit gegeben und auf Dauer gar nichts wert.

Darum lebt doch Euer Leben, freut euch auf den nächsten Tag, wer weiß schon auf diesem Globus was das Morgen bringen mag. Freut Euch an den kleinen Dingen, nicht nur an Besitz und Geld .... Es ist alles nur geliehen hier auf dieser schönen Welt.

#### Wir im Internet

Seit 2002 gibt es für den Heimatkreis Stuhm eine Internetseite. Man findet sie unter <a href="www.heimatkreis-stuhm.de">www.heimatkreis-stuhm.de</a>. Am Anfang war es mehr ein Experiment. Die überwiegende Mehrzahl unserer Landsleute ist in einem Alter, dem der Zugang zu dem neuen Medium nicht mehr gelingt. So wollten wir uns einfach nur darstellen. Wir beschränkten uns auf einen geschichtlichen Rückblick, auf eine geographische Beschreibung mit Aufzählung der Orte und ihren heutigen polnischen Namen, der Vorstellung der Kreisvertretung, einem Terminkalender und einem Gästebuch.

Bereits das Gästebuch wurde zu einem wichtigen Bearbeitungspunkt. Gleich in den ersten Wochen schrieben viele Besucher unserer Seite einen durchweg positiven Kommentar. Daneben wurden auch Suchwünsche geäußert. Leider musste das Gästebuch nach gut einem halben Jahr eingefroren werden. Firmen mit sehr zweideutiger Reklame überschütteten uns. Ständig mussten wir diese unerwünschten Eintragungen löschen, und am Ende waren wir gezwungen, den direkten Zugang zum Gästebuch zu sperren. Wer uns heute im Internet erreichen will, kann das nur über die eingeblendete e-Mailadresse tun.

An der Internetseite wurde ständig weitergearbeitet. Es wurden Reiseberichte und Zeitzeugenberichte eingefügt. Dann wurden die Heimatbriefe und das Heimatmuseum vorgestellt. Unter dem Punkt Geographie kann man sich gute Landkarten ansehen oder auch eine Beschreibung einiger Orte lesen.

Der große Vorteil ist, dass man alles von Zeit zu Zeit erweitern kann. So werden demnächst die Ortsbeschreibungen erheblich zunehmen.

Was die Organisatoren der Seite am Anfang überhaupt nicht glauben konnten, ist die hohe Akzeptanz durch die junge Generation. Viele Enkel zeigen ihren Großeltern die Seite. Sehr wichtig wurde sie auch für die Ahnenforschung. Ganz besonders wichtig ist sie aber für im Ausland lebende Landsleute und deren Nachkommen. Unsere Seite wird u.a. in Australien, Brasilien, USA und Kanada gelesen. Oft mailen uns die Enkel an und wollen Näheres über den Geburts- oder Wohnort ihrer Großeltern wissen.

Schließlich war die Seite auch Beginn einer wissenschaftlichen Arbeit. Eine junge Polin schrieb eine Diplomarbeit über "Die Vertreibung der Deutschen aus dem Kreis Stuhm".

Abschließend möchte ich hier meinem Sohn Eckart danken, der mir bei der Lösung von technischen Problemen geholfen hat.

## Totengedenken

Wir gedenken unserer Verstorbenen und versichern den Hinterbliebenen unser aufrichtiges Beileid. Seit dem Erscheinen des letzten Heimatbriefes haben wir von dem Ableben folgender Landsleute Kenntnis erhalten. (bei den ohne Sterbedatum Genannten nur aus den Angaben der Post auf zurückgekommene, nicht zustellbaren Schreiben).

Stuhm	Name	Alter Sterbeort		
16.04.07 01.10.07 02.06.08 11.09.08 17.01.09 20.12.06 15.12.08	Runge, Gerhard Monthofer, Bruno Mattik, Erich Grätz, Arthur Maertin, Hannelore, geb.Schmidt Ebel, Gertrud, geb. Richert Bollin, Rosemarie	76 unb. 87 74 81 81 83	Salzgitter Elmshorn Hannover Krefeld Duisburg Neuenkirchen Geislingen	
Christburg				
20.11.08 14.12.08 08.03.08 16.02.09 15.09.08 17.03.09 10.01.08	Markau, Anna Olschewski, Gerhard Nordbruch, Helga, geb. Markau Genge, Ursula, geb. Hupfeld Ens, Edith, geb. Malleis Fanelsa, Ilse, geb. Poschadel Teschendorf, Heinz	97 72 75 90 82 90 <b>72</b>	Delmenhorst Königsbronn Delmenhorst Laatzen Hilchenbach Hannover Lübeck	
Baumgarth				
16.02.0 <del>9</del>	Soth, Paul	86	Bremen	
Braunswalde				
25,10.08	Goltz, Siegfried	80 .	Nettetai	
Heinrode	·			
06.01.09	Szidzek, Alfons	88	Goldbach	
Kalsen			٠.	
29.11.08	Stange, Gisela, geb. Buchholz	71	Landkirchen	

#### Kalwe v.Dombrowski,Ursula,geb.Wobbe 91 Köln 28.12.08 Konradswalde St. Augustin 78 Pietschak, Hans 02 02 09 Neudorf Bochum 81 Krien, Franz 16.11.08 Gawronski, Georg 78 Minden 08.12.08 84 Haan Depke, Erich 01.03.09 Neumark Henry, Margarete, geb. Hübner 94 Veitheim 29.05.08 Niklaskirchen Röhlicke, Hildegard, geb. Wrobel 86 Berlin. 05.06.08 Oldenburg Sprogis, Kläre, geb. Born 95 18.01.09 Peterswalde Bochum Pogorzalski, Georg 74 12.11.08 Bergheim Dobbek Bruno 94 01.01.09 Pr. Damerau 94 Köln 20.10.08 Thiel, Katharina Rehhof Treschanski, Charl.geb. Redelius 87 Stadtallendorf 14.10.08 unb. Kamp-Lintfort Lendrath, Georgi Unbek. Malner, Bruno 89 Freden 31.08.07 Frankf./M. Filzek, Sophie 88 26.10.08 Hückelhoven Fiebrandt, Helene, geb. Malner 91 05.03.09

#### Schönwiese

20.03.09

Grapentin, Erhard 82 Schönebeck 06.04.09 Schroop Hansen, Martha, geb. Lobitz unb. Itzehoe Unbek. **Tankwitz** Schröder, Bruno 89 Holle 05.10.08 Troop 30.06.07 Wölke, Maria, geb. Schwanitz 93 Warendorf Usnitz

Knapp-Wiebe, Alfons

Es gibt nichts, was die Abwesenheit eines geliebten Menschen ersetzen kann.

66

Winterberg

Je schöner und voller die Erinnerung, desto härter die Trennung, aber die Dankbarkeit schenkt in der Trauer stille Freude.

Man trägt das vergangene Schöne wie ein kostbares Geschenk in sich.

Dietrich Bonhoeffer

## Zum Tode meines Vater Alfons Szidzek

Mein Vater verstarb nach 14-tägiger Krankheit am Dreikönigsfest 2009 im Alter von 88 Jahren. Er war mit Dora geb. Kowall fast 64 Jahre verheiratet. Sie lernten sich in Marienburg kennen. Sie war Verkäuferin in der Fleischerei Baehr in Marienburg und er Metzgergeselle bei Hermann Hass in Usnitz. Seine Eltern stammen aus dem nördlichen Landkreis Stuhm und ihre wohnten in Deutsch Damerau.

Seine Ahnen kommen aus dem ganzen Landkreis bis ursprünglich hinunter nach Honigfelde. Seine Eltern heirateten 1902 in Stroop, seine Großmutter Johanna Kiel, geb. Baranowski starb mit 95 Jahren auf der Flucht, sein Großvater Franz Szydzik heiratete eine Juliana Buchholz in Pestlin. Dies nur als Beispiele.

Er machte den ganzen Krieg mit; in Frankreich, längere Zeit in Russland und zuletzt in Kroatien. Meine Eltern heirateten am 20. März 1945 in Waren am Müritzsee. Sie war mit ihrer Mutter auf der Flucht und er kam aus Kroatien. Nach dem Heiratsurlaub musste er dann nach Kriegsende über die Hohen Tauern wieder zurück, diesmal nach Hamburg, wo er seine Heimatadresse, die eines Freundes angegeben hatte. Dort traf er dann auch wieder meine Mutter und ihre Eltern. 3 Kinder sind in Rotenburg an der Wümme und 2 bei Aschaffenburg in Unterfranken geboren worden. Seit 1966 wohnten sie in Goldbach bei Aschaffenburg.

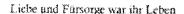
Klemens Szidzek, Obernburg am Main, 26. März 2009



Alfons Szidzek

in Marienburg, Westpreußen

gestorben am 06, 01, 2009 in Goldbach Aus der Heimat
einst vertrieben,
die du doch
so sehr geliebt,
gehst du heim
in ew'gen Frieden,
wo der Herr
dir Heimat gibt.



## Hannelore Maertin

geb. Schmidt \*14.05.1927 | {17.01.2009

Wir sind sehr traurig, aber in unseren Herzen wird sie weiterleben.

Henri Maertin
Jürgen und Doris
Torsten und Andrea
und Angehörige

47051 Duisburg, Siegstraße 3

Mit Frau Hannelore Maertin, geb. Schmidt haben wir auch eine heimattreue Stuhmerin verloren. Sie hat an unzähligen Heimattreffen teilgenommen, wo sie stets anwesende Stuhmer Landsleute in ihrer freundlichen und verbindlichen Art um sich scharte. Aber auch bei den Busfahrten in die Heimat war sie oft dabei. Mit vielen Stuhmer Landsleuten stellte sie Kontakte und Verbindungen her. Wir werden Frau Hannelore Maertin sehr vermissen. Der Heimatkreis Stuhm wird ihr Andenken in Ehren halten.

Alfons Targan

## Ausstellung über das Alte Stuhm in der ev. Kirche in Stuhm

Slawomir Igor Michalik, geboren 1964 in Stuhm, sammelt alles, was mit der Vergangenheit der Stadt zusammenhängt, aus deutscher und polnischer Zeit. Seine sehr umfangreiche private Sammlung war zunächst teilweise im Vorraum seiner Werbeagentur am Stuhmer Marktplatz ausgestellt. Mittlerweile ist sie aber im Obergeschoß der evangelischen Kirche in Stuhm ausgestellt. Nach 1998 war er Stadtrat der Stadt und Gemeinde. Alle Aufnahmen sind vom Mai 2007.



Von links: Slawomir Michalik, Klaus Pansegrau, Janusz Ryszkowski (Journalist aus Stuhm), Alfons Targan



Bernhard Kolb

Absender (Name/Anschrift)	Datum;			
	ehemaliger Wohnort im Kreis Stuhm			
, <b>%</b> .				
Heimatkreis Stuhm, Herrn Heinz Paschilke, Rehn-Campe 23, 21717 Deinste				
Betr.: Anschriftenkartei Heimatki Eingetretene Änderungen / bzw.	reis Stuhm Neuanmeldung - <del>Unzutreffendes streichen</del> -			
Familienname (bei Frauen auch	Geburtsname):			
Vorname;	Geb. Tag:			
Geburtsort:				
Neue Wohnung:				
Tel.Nr.:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
	<u> </u>			
Todesort:				
(Unterschrift)				
×				
Herrn Bernhard Kolb,	cher-Bestellschein Unter den Eichen 2, 65195 Wiesbaden, elefon 0611/51185 imatkreis Stuhm			
Expl. Stuhmer Bildband	10,00 €			
Expl. Der Kreis Stuhm	10.00 E			
Expl. Westpreußen im Wa	indel der Zeit 10,00 €			
CXDI: Niemanoszen-em mg	indication (7,00 € (Stuhmer Kulturpreis)			
(Vor- und Zuname)	(Straße und Hausnummer)			
Postieltzahl und Wohnort)				
(Datum)	(Unterschrift)			

Der Versand erfolgt gegen Rechnung



Ausstellung über das Alte Stuhm in der ev. Kirche in Stuhm
Aufnahmen vom Mai 2007

